

Bausteng fir d'Geschicht vu „Jonglënster am Zweete Weltkrich“

Zesummegestallt vum Denis Dimmer

Eng kuerz Préface:

Wéi ech vun de Responsable vum Lënster Foussball gefrot gi sinn, fir e kleng Bäitrag fir d'Broschür fir de 75. Anniversaire ze schreiwen, du hunn ech direkt jo gesot. Mee duerno hunn ech missen iwwerleeën, iwwer wat ech sollt schreiwen, an dat war net esou einfach. Et ass scho munches iwwer Lënster geschriwwe ginn, wat de Leit bekannt ass a wat net elo schon erëm muss widderholl ginn. En immens wichtegen Deel vun eiser Geschicht, dien elo muss festgehale ginn, ass d'Zäit vum Zweete Weltkrich; an Zukunft wäert et ëmmer méi schwéier ginn, fir autentesch Dokumenter ze fannen a Berichter vun Aenzeien ze kréien, op déi ee sech ka baséieren.

Dësen Artikel soll keen neien Haass schieren, mee ganz einfach e klengt Stéck vun dier Lück fëllen, déi an eiser Gemeng besteet. Et ass zwar schon iwwer de Krich an eiser Gemeng geschriwwe ginn – virun allem vun eisem fréiere Gemengesekretär Jos. Rischette 1968 an der Broschür vun der Musek „Au fil des siècles“ a vun den „Enrôlés de Force“ am Heft „Als Geisel fir Jonglënster erschoss“ an an „Les Sacrifiés“ – mee viles bleiwt nach ze soen.

Dësen Artikel soll ganz einfach e puer Steng duerstellen fir dien, die bereet ass nach weider ze schaffen um Bau vun der Geschicht vun diem wichtegen Deel vun eiser Vergaangenheet. Dat hei soll also just en Ustouss sinn, fir datt vläicht eng Kéier dat, wat ënner dem Nazi-Regime bei eis geschitt ass, zu Pabeier bruecht gëtt. Dës Period muss an der „Mémoire collective“ vun alle Lëtzebuerger erhale bleiwen, fir datt si sech bewusst bleiwen, wat eis Elteren a Grousseltere fir eis Fräiheet geleescht a gelidden hunn.

Den Auteur freet sech elo schon iwwer all Richtegstellung a iwwer weider Dokumenter an Informatiounen.

(dd)



A) D'Preise bereede sech op de Krich vir

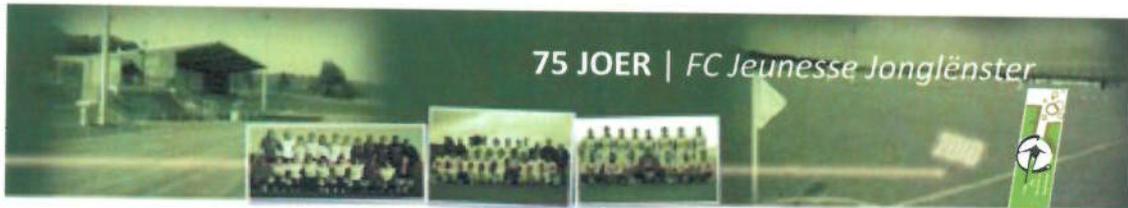
Wéi den Adolf Hitler den 30. Januar 1933 zum „Reichskanzler“ an den 2. August 1934 zum „Führer und Reichskanzler“ vun Däitschland ernannt ginn ass respektiv sech ernannt huet, du woussten déi meeschte Lëtzebuurger, datt si näischt Guddes méi vun dier Säit vu Musel, Sauer an Our z'erwaarden hätten. Si hu mat engem gewësse Malaise d'Entwécklung vun der politischer Situatioun an Däitschland verfollegt, wou et vun Dag zu Dag méi schlëmm ginn ass: den Hitler huet mat alle Mëttele versicht, dat aus dem Wee ze raumen, wat him net gefall huet a wat sech him entgéint gesat huet. Déi éischt Konzentrationslagere (KZer) si gebaut ginn an d'Verfolgung vun de Judden huet ëmmer méi onmënschlech Moossen ugeholl.

Doniewent hat den Hitler och nach déi Chance, datt viles a sengem Sënn gelaf ass: Annexioun vun Éisträich, vu Béimen a vu Mähren, Besetzung vu Litauen, Ofschloss vun engem „Nichtangriffspakt“ mam Stalin.

Den 1. September 1939 huet Däitschland ënnert hirem „Führer und Reichskanzler“ Adolf Hitler Polen ugegraff. Dat war definitiv den Ufank vum 2. Weltkrich, die vill Misère iwwert eis Land bruecht huet, a vill vun eise Matbierger spiren haut nach dat Leed, dat si hu missen erliden. Eis „Enrôlés de Force“, eis Ëmgesiedelt, eis Matbierger, déi am Prisong oder am KZ waren, déi verstoppt waren oder déi, déi an alliéierten Armée fräiwëlleg géint d'Nazie gekämpft hunn an all déi, déi an der Resistenz aktiv waren, an déi ënner Liewesgefar „Jonge“ verstoppt haten. Hinnen all verdanke mir, datt mir haut onofhängeg sinn. Dat wat eis Elteren, Grousselteren an Urgrousselteren vu 1940 bis 1945 matgemaach hunn, dat däerf net vergiess ginn. Awer och solle mir der Generatioun vun haut soen, wat d'Lëtzebuurger an diene Jare fir hir Heemécht geleescht hun.

B) D'Lëtzebuurger feieren 100 Jar Onofhängegkeet

D'Lëtzebuurger haten esou eng Ahnung, wéi wann et net méi laang géing daueren, bis den Hitler zum grouse Schlag géing aushuelen. Si hu sech net méi wuel an hirer Haut gespiert, an duerfir wollte si nach eng Kéier esou richtig feieren an no bausse weisen, datt fir si „Fräiheet an Onofhängegkeet“ keng eidel Wieder sinn. „100 Jar Onofhängegkeet“, dat war 1939 d'Geleeënheet, fir eng ganz Natioun ze mobiliséiere fir matzemaachen. Si hunn un den 18. Abrëll 1839 erënnert, wou Lëtzebuerg duerch de Vertrag vu London eng eege Regierung a Verwaltung kritt huet, wou et en onofhängegt Land ginn ass.



Si wollten zum Ausdrock bréngen, datt si näischt mat den däitschen Nopere wollten ze dinn hunn a si hunn hire feste Wëllen fir dat duerchzesetzen zum Ausdrock bruecht mam Saz aus dem Feierwon: „Mir wëlle bleiwe wat mer sënn“.

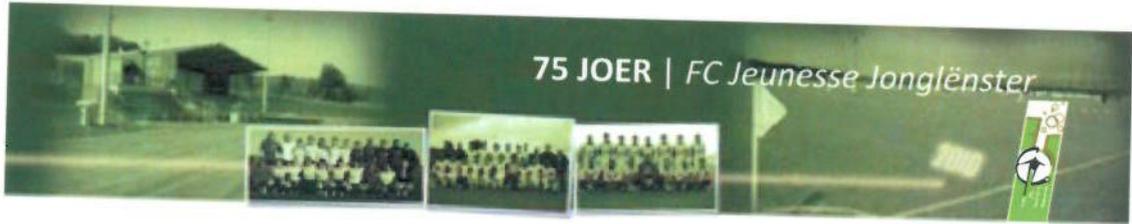
Ganz bescheiden erënnert haut nach e Steen – an dien „1839 – 1939“ agemeesselt ass - die virun der aler Gemeng zu Lënster läit, un d'Onofhängeetsfeieren vum Abrëll 1939.



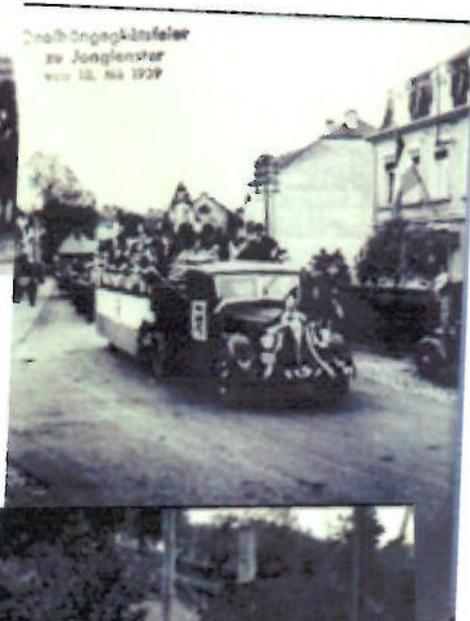
Folgend Fotoe vun der Onofhängekeetsfeier vum 18. Mee 1939 sinn eis frëndlecherweis vum Marcel Beck zur Verfügung gestallt ginn:

















C) D'Preise sënn do

Dat, wat d'Lëtzebuerger gefaart hunn, dat ass agetraff: Den 10. Mee 1940 ass eist Land vun de Preisen iwwerfall a besat ginn. Et war den Ufank vun



enger Zäit, déi mat Blut an Tréinen an d'Geschicht vun eiser Heemecht agedroe gouf. Schon deen Dag duerno, Päschtsamsdeg, stoung Lëtzebuerg ënnert enger preisescher Militärverwaltung. Ongeheierlech! Well vun elo un huet kee Lëtzebuerger méi däerfen d'Land verloossen, ouni d'Erlaabnëss vun der däitscher „Feldkommandatur“. Verbuede war och, op der

Strooss zu e puer beieneen ze stoen, d'Verbreede vu Flugziedelen, ëffentlech Versammlungen ofzehalen, d'Lauschtere vu Radiosendungen, déi net däitsch waren. Méi schlëmm ass et nach ginn, wéi de Gauleiter Gustav Simon zum „Chef der Zivilverwaltung“ ernannt ginn ass. D'Nazien hunn e systematëschen Ofbau vun eisem demokratësche Staat a vu sengen Institutiounen ageleet an a kuerzer Zäit eng vun deene schlëmmste Regierungsformen agefouert. Eist Ländche gouf enger däitscher Militärverwaltung ënnerstellt an d'Gestapo (Geheime Staatspolizei) gouf geschwënn zu engem Begrëff, dien de Leit Angscht a Schrecken agejot huet.

D) Eis Grande-Duchesse Charlotte, d'Symbol vum Glawen un eis Heemecht



Eis onvergësslech Groussherzogin Charlotte huet misse fort vun hirem Lëtzebuerger Vollek. Et war eng schwéier Entscheidung, mee et gouf keng aner Méiglechkeet, d'Interesse vun eisem Land an engem fräien Deel vun eiser Welt an ausser Liewesgefar ze verrieden. Frankräich, Spunien, Portugal, England, Amerika, Kanada, dat waren déi verschidden Etappe vum Wee, dien eis Grande-Duchesse an d'groussherzoglech Famill am Exil gemaach huet.

Bei enger Visite am Wäissen Haus zu Washington



sot de President Roosevelt zur Grande-Duchesse: „Don't worry, my child, we will bring you home.“ An dat hunn d'Amerikaner jo och spéider gemaach. Och eis Regierung huet de Wee an den Exil ugetrueden, a vun Amerika respektiv vun England aus hunn d'Ministere Pierre Dupong, Joseh Bech, Pierre Krier a Victor Bodson hir politesch Aktivitéiten, esou gutt wéi et gaangen ass, ausgeféiert. (De Minister Nicolas Margue war heiheem bliwwen, well hien op der Grenz vun de Preise opgehale ginn ass, wéi hien eist Land wollt verlossen.).

E) Schreckléch Verbreeche ginn un de Judde begaang

Virum Krich hate mir an eisem Land 3.700 lëtzebuergesch an auslännesch Judden. 1.500 vun hinne konnte sech an d'Frankräich ofsetzen.

Kuerz nom Amarsch vun de Preisen huet de Gustav Simon d' Rassepolitik agefouert, esou wéi si schon zënter e puer Jar am Nazi-Däitschland bestanen huet. Vum 5. September 1940 u sinn d'Judden als Ménschen zweeter Klass aklasséiert ginn, si hunn all hir elementar Rechter verluer a si si vum éffentleche Liewen ausgeschloss ginn. Eist Land sollt „judenrein“ ginn. Vum August 1940 bis zum Oktober 1941 sinn 1.450 Judden an d'Belsch, a Frankräich an a Portugal ausgewise ginn.

Am September 1940 sinn d'Bestiednësser tèschent Judden an Net-Judde verbuede ginn; d'Judde sinn aus dem éffentlechen Déngscht entlooss ginn; jiddesch Geschäfte a Betriber sinn zougemaach ginn; jiddesch Kanner sinn aus den éffentleche Schoulen entlooss ginn.

Am Mee-Juni 1941 sinn d'Synagogen an der Stad an zu Esch-Uelzecht ofgerass ginn.

Vum Juli 1941 u war de Besuch vun Caféen, Restauranten, Kinoen a Sportterrainen de Judde verbueden; et war hinne verbueden tèschent 19.00 a 7.00 Auer op d'Strooss ze goen; si hunn d'éffentlech Transportmëttel net méi dierfe benotzen.

Vum Oktober 1941 un hunn d'Judde missen dee giele Juddestär droen; hir perséinlech Saache si „beschlagnahmt“ ginn: Fotosapparater, Veloen, wëllent Gezai, Museksplacken, Staubsaugeren, ...

Schon am Oktober 1941 huet déi systematësch Verschleppung an d'Vernichtungslageren ugefaang. Déi al a krank Leit si fir d'éischt an de Getto vu Fünfbrunnen iwwergesiedelt ginn. Deen éischten Transport an d'Vernichtungslagere war de 17. Oktober 1941, dee leschten de 17. Juni 1943. Vu 683 Judden, déi an de KZer waren, hunn der 43 iwwerliewt.



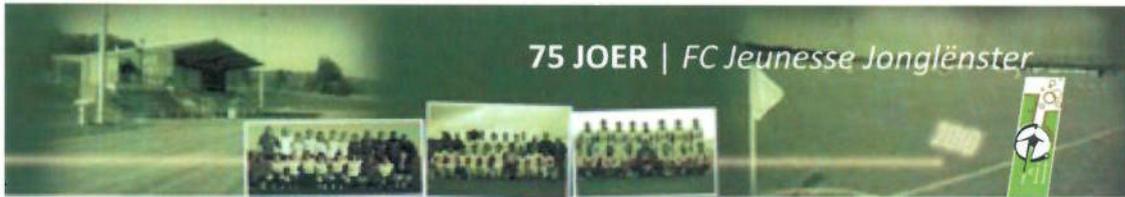
**Och vu Lënster si véier jiddësch Matbierger am KZ zu Auschwitz
duerch Vergasen ëmkomm:**
Isidore Joseph;
Bertha Richard Joseph;
Bernard Joseph;
Irma Leib.
**Mir mussen eis d'Fro stellen: Firwat? Eenzeg an eleng, well si eng
aner Relioun haten!**

F) D'Resistenz

D'Resistenz huet am Fong net bräiche gegrënnt ze ginn: si ass op Honnerte vu Plazen spontan aus dem Fräiheetswëlle vun eisem Vollek eraus an aus dem Haass géint den Naziregime entstanen. Kleng Gruppe vu Leit hu sech zesummefonnt a si hu festgestallt, datt eppes misst geschéien, an esou ass d'Resistenz an eisem Land gewuess.

D'Lëtzebuurger Resistenz, egal wat fir en Numm d'Organisatioun hat, hat iwwerall déiselwecht Aktiounen opzeweisen, d.h. Oppositioun ze maache géint den däitschen Okkupant, sabotéieren, de Glawen un déi Alliéiert an u Lëtzebuerg z'erhalen, souvill wéi méiglech Lëtzebuurger esou wäit ze kréien, d'Substanz vun eisem Vollek z'erhalen, virun allem nom September 1942 duerch d'Hëllef un d'Refraktären an déi ëmgesiedelt Familljen. De Refraktäre konnt op déi verschiddenste Aart a Weis gehollef ginn, wéi z.B.: Hëllef Stoppen ze sichen, d'Jonge verstoppen oder hinnen z'iesse ginn, d'Jongen iwwer d'Grenze bréngen,... Och déi ëmgesiedelt Familljen hu misse mat lessen a mat Kleeder versuergt ginn. Doniewent si Waffe geklaut an a Stoppen ënnerbruecht ginn, falsch Pabeiere an Identitéitskaarte si fabrizéiert ginn, ...

Zu Lënster an an der Ëmgéigend war d'Resistenz ganz aktiv; ganz vill Jonge waren an den Haiser, an de Bauerenhief an an de Bëscher verstoppt. Et gétt d'Zuel genannt vun 234 Persounen oder Familljen, déi diene Verstoppte gehollef hunn, no hinne gekuckt hunn, hinnen z'iesse a Gezai ginn hunn, an dat eng ganz laang Zäit. Net manner wéi 49 Familljen aus der Lënster Gemeng si fir Verdéngschter mat der „Médaille de la Reconnaissance“ ausgezeecht ginn.



En éierevullt Kapitel vun der Geschicht vun der Resistenz gouf um Beelenhaff geschriwwen, en Haff tëschent Lënster an dem Blummendall

(Haut ass de Beelenhaff bekannt duerch de Golf a seng Restauranten.) Vun 1935 bis 1945 war den Nicolas Glesener mat senger Famill Piechter um Haff, wou si ronn 120 ha Land beakert hunn. Am August 1939 ass seng Fra, d' Catherine Glesener-Thines, gestuerwen. Si hate 15 Kanner, 8 Meedercher a siewe Jongen, vun dienen haut déi dräi jéngst nach liewen. De Beelenhaff huet sech quasi ugebueden als Stopp fir d'Deserteuren aus der Wehrmacht an och fir en englësch Zaldot, dien de Preisen net sollt an d'Gräpp falen. Ronn zwanzeg „Jongen“ waren um Haff verstoppt, déi eng méi laang, déi aner manner

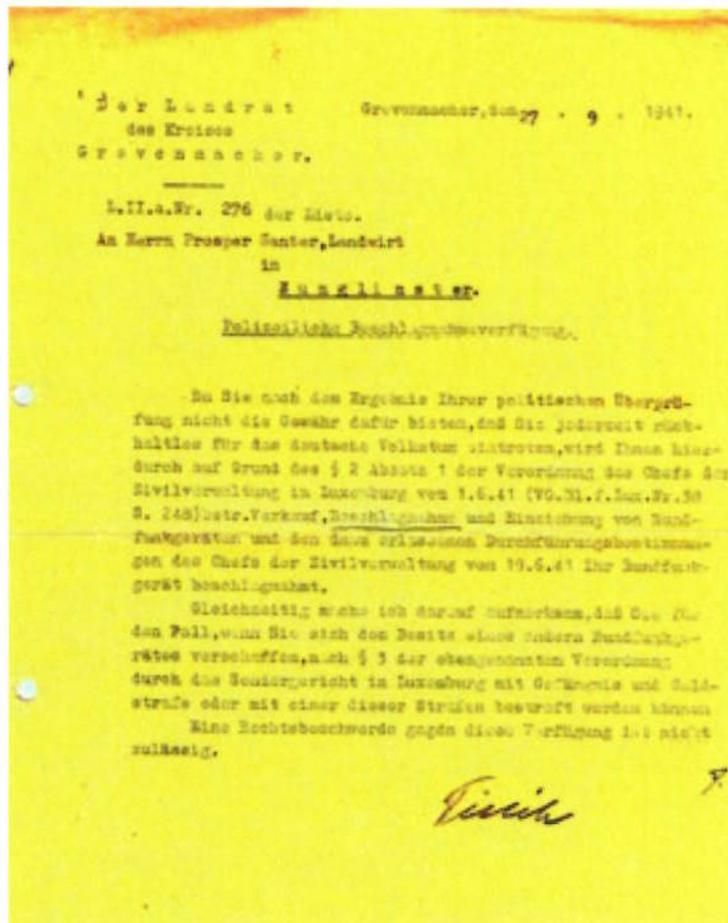


laang. Den Albert Glesener, dat jéngst vun de 15 Kanner, huet mir gesot: „Wat hate mir eng Chance, datt d'Preise kee Verdacht haten, mir sinn zimlech mat Rou gelooss ginn. Dat war warscheinlech, well eise Marcel an der Wehrmacht war. Just nom Doud vum Fons Calmes ass bei eis alles duerchsicht ginn, a meng Schwëster Sophie huet der Gestapo all Raim a Kellere misse weisen, wou si awer näischt fonnt hunn, well alles zur Zäit geraumt gi war. D'Grujjelege gi mir haut nach aus, wann ech drunn denken, wat alles hätt kënne geschéien, wann eppes eraus komm wir.“ Mee wéi d'Schicksal esou spillt: Ronn zwanzeg „Jongen“ sinn um Haff aus- an agaang, an hiren eegene Jong Marcel ass an der Wehrmacht gefall an hiren Tit (Théodore) ass nom Doud vum Ortsgruppenleiter als Geisel geholl ginn.“ Eng Plack, déi um Haus ubruecht ass, erënnert un déi patriotësch Haltung vun der Famill Glesener: „En cette



ancienne ferme „Belenhaff“ la famille Nic. Glesener-Thines a donné refuge à 20 réfractaires luxembourgeois et à un pilote de la Royal Air Force durant les années de l'occupation nazie. Honneur à leur courage et à leur sacrifice. »

G) De Referendum, eng eenzeg Blamage fir d'Preisen



Am Oktober 1941 war fir de Gauleiter Gustav Simon dee Moment komm, wou hie wollt zu Berlin weisen, datt d'Lëtzebuerger wëllten däitsch sinn. Sou wollt



hie sech e Gielche verdengen a weisen, datt hie mat der Germaniséierung scho Fortschrëtter gemaach hätt. Hien huet zu engem Trick gegruff, fir säin Zil z'erréchen: Op den Ziedel vun der „Volkszählung“ hat hien nach dräi Froen dru gehaang, op d'Froe vun der „Staatszugehörigkeit“, „Volkszugehörigkeit“ a „Sprache“ sollten d'Leit och nach esou niewebäi mat „deutsch“ äntweren. Dobäi hat de Gauleiter awer d'Rechnung ouni de Wiert gemaach. Hie wollt d'Stëmm vun der Strooss héieren, an en huet se héieren. D'Resistenz hat laang erauskritt, wat lass war a wat sollt gespilt ginn. Mat Zäit hunn d'Leit verschidde Mouvementer d'Leit opgekläert: „3 x lëtzebuergesch“ sollte si den 10. Oktober schreiwen. An d'Leit hunn 3 x „lëtzebuergesch“ geschriwwen. Et waren anscheinend 96 Prozent! En definitivt Resultat koum net eraus, well de Referendum ass ofgblöse ginn. Dat hei war déi éischt grouss Victoire vun der Lëtzebuenger Resistenz a vum ganze Lëtzebuenger Vollek. Eng gëlle Säit an der Geschicht vun eisem Land!

H) D'Lëtzebuenger Jongen a Meedercher müssen an de „Reichsarbeitsdienst“(RAD)

Vum 23. Mee 1941 u woussten d'Lëtzebuenger, datt batter Zäiten op eis Jugend duerkéimen. De „Chef der Zivilverwaltung“ (CdZ) huet matgedeelt, datt d'Jongen an d'Meedercher vun de Jargäng 1920 bis 1927 an de „Reichsarbeitsdienst“ (RAD) misste goen. Dat war den Ufank vun engem Gewëssenskonflikt, dien d'Lëtzebuenger an dier Brutalitéit an diem Ausmooss nach nie erliewt haten.

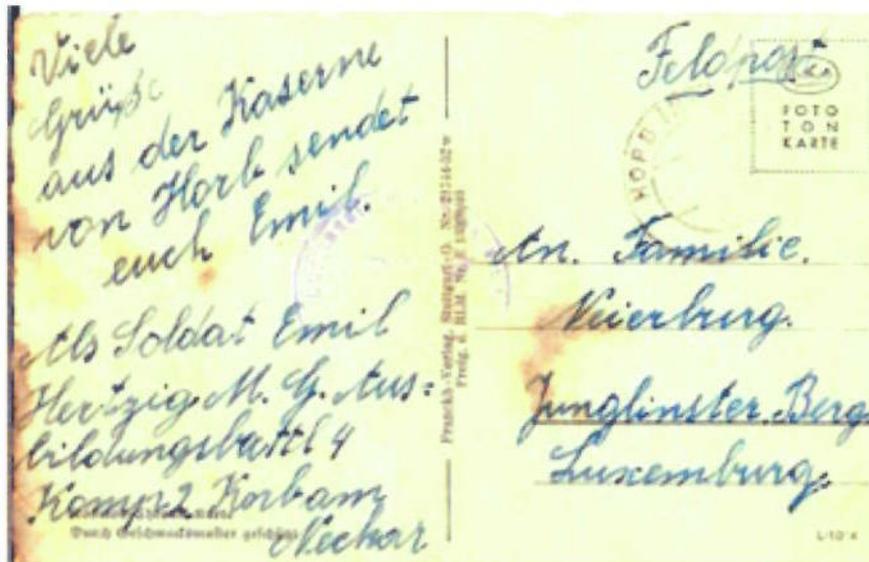
Wat war den „RAD“? Dësen Déngscht huet am Prinzip dräi Méint gedauert an en ass a Lageren an Däitschland oder a Gebitter, déi vun den Nazie besat waren, geleescht ginn. Aarbéchten am Stroossebau oder am Bësch stoungen um Programm, niewent dem militäreschen Drill. All Dag sënn Handgrëffer um Spuet trainéiert ginn; u richtig Waffnen ass nach keen eru komm. Wann déi Jugendléich erëm heem komm sinn, da loug dacks schon de „Stellungsbefehl“ fir d' „Wehrmacht“ fir d'Jongen um Dësch. Hei ass dann de Spuet duerch d'Waffnen ersat ginn. Also kënne mer soen, datt den RAD d'Virbereedung op d' „Wehrmacht“ war.



I) D'Aféierung vun der „Wehrpflicht“ fir d'Lëtzebuenger Jongen

Op enger grousser Propagandaversammlung (Großkundgebung) huet de Gauleiter den 30. August 1942 an der Lampertsbierger Ausstellungshal d'Aféierung vun obligatorësche Militärdéngscht fir d'Lëtzebuenger Jonge vun de Jargäng 1920 bis 1924 an d'Annexioun vu Lëtzebuerg un Däitschland matgedeelt. (Duerno sinn d'Jargäng 1925 bis 1927 derbäi komm.)

D'Proklamatioun vun der „Wehrpflicht“ an d'Annexioun un Däitschland war en Affront fir all Lëtzebuenger, e Schlag an d'Gesicht vun engem dapere Vollek, dat sech huet misse mat ongläiche Waffe wieren. D'Reaktioun huet net op sech waarde gelooss: Schon deen nächste Dag ass et zu grousser Protestaktiounen komm, an zu engem nationale Streik. D'Reaktiounen vun de Lëtzebuenger, vun David, die sech géint de Goliath erhuewen huet, hunn eisem Land an der ganzer Welt, vun England bis a Russland, vun Amerika bis a Kanada, Respekt an Unerkennung abruucht. Mee loosse mer den Aloyse Raths, e Resistenzler, iwwer déi schreckléch Deeg fir eist Land erzielen:



J) Nationale Gedenkstreich 1942 zu Lëtzebuerg Aloyse Raths

Datt de Gauleiter bei deem als „Personenstandsaufnahme“ vermëmpelte Referendum vum 10. Oktober 1941 eng fest op den Deckel kritt hat, konnt hien ni richteg verquessen. Hien huet agesin, datt een d'Lëtzebuenger ni zu engem fräiwëllege „Bekanntnis“ zu Däitschland verféiere kéint an huet dofir missen aner Weeër a senger Annexiounspolitik aschloen.

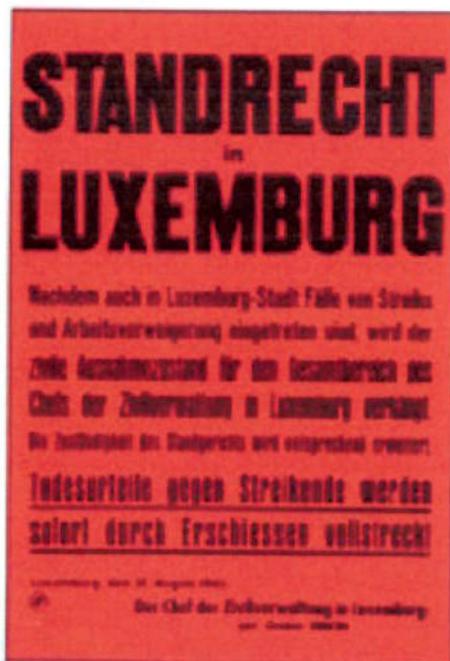
Sonndes, den 30. August 1942, huet hien an enger «Großkundgebung» an der Lampertsbierger Ausstellongshal, virun deene versammelte «Gielemännercher», d' Aféierong vun der «Wehrpflicht» fir déi jong Letzebuenger vun de Joergäng 1920-1924 proclaméiert.

D'Lëtzebuenger Resistenz, dei scho laang mat dëser Mesür gerechent hat, huet mam Generalstreik geäntwert. Méindes, den 31. August, hunn d'Lëtzebuenger d' Aarbecht néiergeluecht. D' Aarbechter hunn d'Fabrike verlooss, Staats- a Gemengebeamten, Eisebunner an Handwierker hu gestreikt, d'Geschäfte hunn d'Rollueden erfogelooss, d'Bauern hu keng Mëllech méi ofgeliiwert oder souguer an de Stroosserewär geschott. Och Schoulmeeschteren a Professeren, Stodenten a Schüler hu sech dem



Streik ugeschloss.

De Chef vun der Gestapo huet dem SS-Reichsführer Himmler op Berlin matgedeelt, wat zu Letzebuerg amgaang wir. Nach dee selwechten Owend huet de Gauleiter 4 Veruerdnongen erlooss, duerch déi d'Standrecht iwwer eist Land verhaangen an e „Standgericht“ agesat gouf ënnert dem Virsätz vum Gestapochef Hartmann.



Zu Wolz, wou de Streik fir d'éischt ausgebrach wor an d'Grévisten am Cortège duerch d'Uertschaft marschéiert sinn, gräifen d'SA an d'Gestapo an, an am Laf vum Dag gi méi wéi 60 Leit verhéiert, wouvun der 21 an d'KZ Hinzert ageliwwert ginn.

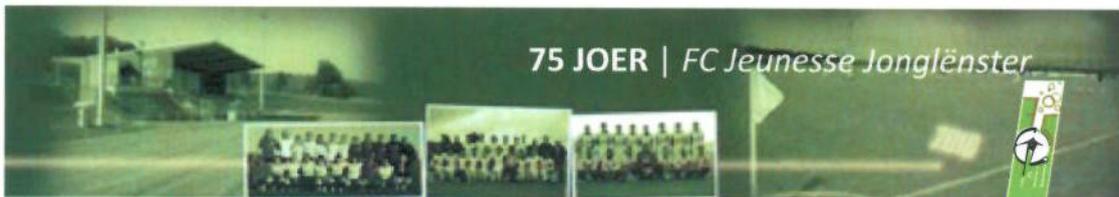
Och zu Ettelbréck gëtt et Manifestatiounen, déi vun SA, SS an 250 Polizisten, déi vun Tréier erbäigeholl goufen, opgeléist ginn. Panzerween patrolléieren an de Stroossen, an et gëtt mat Erschéissonge gedreet, wann de Streik net ophéiert. 30 Ettelbrécker gi vun der Gestapo festgeholl.

Och zu Dikrech gëtt gestreikt, an d'Schoulmeeschtere schécken d'Kanner heem. Zu Baastenduerf, zu Beiwen/Atert,

zu Kehlen an op deene meeschten Dierfer refuséieren d'Bauern, hir Mëllech ofzeliwweren. Wou se fäerten, datt si se mat Gewalt ewechgeholl kréien, schédde si d'Mëllech an de Stroosseklang.

Zu Schëffleng op der Schmelz beroden d'Aarbechter dee ganzen Dag iwwer de Streikufank. Ëm 6 Auer owes tut de Bier, an d'Aarbechter verlossen d'Schmelz.

Dënsdes, den 1. September, hänken iwwerall bluttrout Plakater mat der Proclamatioun vum Standrecht an der Dreeong, datt Streik mam Doud bestrooft gëtt. Trotzdem leeën nach zu Jonglënster 50 Aarbechter vun der Firma Clement hier Aarbecht néier; d'Gestapo hëllt 5 Arrestatioune vir. Och zu



Téiteng trieden nach Aarbechter an de Streik; zwéi vun hinne gi festgeholl. An der Haaptpost zu Lëtzebuerg streiken d'Postbeamten am Nomëtteg; et kënnent zu 10 Arrestatiounen. Zu Kehlen geet de Mëllechstreik weider.

Am Jongelycée zu Esch verlossen d'Studenten hir Klassesäll aus Protest géint d'Arrestatioun vun 8 vun hire Professeren. Och am Meedercheslycée gëtt gestreikt. Grad esou bleiwen am lechternacher Lycee d'Schoulsäll eidel; 4 Professere ginn den aneren Dag verhaft.

Mëttwochs, den 2. September, ginn iwwehall déi éischt Plakater opgepecht, op deenen d'Nimm vun deenen 2 éischte Lëtzebuenger stinn, déi vum Standgeriicht zum Doud verurteilt goufen. An nawell leeë méi wéi 200 Aarbechter vun der Deifferdenger Schmelz d'Aarbecht néier; 7 vun hinne gi vun der Gestapo festgeholl. Zu Walfer verlossen d'Studentinne vun der «Lehrerbildungsanstalt» d'Schoulgebai a ginn heem.

Donneschdes, den 3. September, ginn déi lescht Widderstandsnäschter ausgehewen. Zu Lëtzebuerg gëtt en Drécker verhaft, dee bis den 2. September net an der St.-Paulus Dréckerei op seng Schaff koum. 10 Riichter, 5 Membere vum Parquet an 1 Greffier gi festgeholl. 5 Bauere vu Kehlen gin agesat. Jongen a Meedercher, déi um Schoulstreik bedeelegt woren, ginn an Däitschland deportéiert: 94 Jonge vun Esch op Stahleck, 60 Meedercher vun Esch op Adenau, 43 Jongléierinne vu Walfer op Marienthal/Eifel. Weider Deportatioune kommen de 5. September nach derbäi: 89 Jonge vun lechternach mat 4 Jongen aus dem Athénée an 3 vun Dikrech mussen op Stahleck, 4 Meedercher vun lechternach a 4 aus dem Meedercheslycée vu Lëtzebuerg op Adenau.

Méi wéi 8 Deeg huet den Terror ugedauert, wou ëmmer erëm Plakater mat Doudesurtelen d'Lëtzebuenger opgeschreckt hunn. De Gauleiter a seng Akolyte wollten Exempele statuéieren, hu blannemännches zougeshloen a gemuerd. Vun deene 84 Patrioten, déi virun d'Standgeriicht koumen, goufen der 20 zum Doud condemnéiert. An nach no der Ophiewong vum Standrecht ass d'Muerde virugaang, wéi dat „normaalt“ Sonnergeriicht e weidert Doudesuurtel géint ee Grévist vu Schëffleng gefällt huet.

All sozial Schichte wore betraff. Ënnert den 21 Doudesaffer waren 8 Aarbechter, 4 Schoulmeeschteren, 2 Eisebunner, 2 Staatsbeamten, 2 Gemengebeamten, 2 Handwierker an 1 Professor. D'Mäerder hunn ower och derfir gesuert, datt all Regione vum Land hir Victimen haten. Den Norde wor vertruede mat 9 Doudesaffer (6 vu Wolz, 2 vun Ettelbréck an 1 vun Dikrech), de Süde mat 7 (5 vun Déifferdeng an 2 vu Schëffleng), den Zentrum mat 3 (2 vu Lëtzebuerg an 1 vun Izeg), de Weste vum Land mat 1 (Koler) an den Osten och mat 1



(lechternach).

Doriwwer eraus ower sinn nach Honnerte vu Lëtzebuenger uechter d'Land verhaft an an d'Prisonen oder d'Kazetter verschleeft ginn, well de Streik hat sech iwwer d'ganzt Land ausgebreet. Et wor wirklech **en nationale Streik**; dat och dowéinst, well d'Verdeedegong vun eiser nationaler Identitéit den Haaptmotiv wor.

Dës national Protestactioun wor vun der Resistenz als „**Generalstreik**“ proclaméiert ginn, an dat wor et och a Wirklechkeet, well Leit aus alle soziale Schichten a vun alle Berufsgruppen drunn deelgeholl hun. Erënnere mer an dësem Zesammenhank och un dat, wat den Aarbechtsminister a Gewerkschaftler Pierre Krier 1945 dozou gesot huet: «Ce fut une **grève générale** pour la défense des droits inalinéables du Luxembourg libre et indépendant; ce fut une **grève nationale** manifestant la volonté des Luxembourgeois de ne pas devenir des sujets allemands.»

Et wor ower och den éischten nationale Generalstreik am besaten Europa. Dofir déi groussaarteg Reactioun op internationalem Plang. Englësch, amerikanësch a russësch Zeidongen hunn hir Bewonnerong doriwwer ausgedréckt, datt dat klengst alliéiert Land de Courage hat, dem grouse Militärkoloss d'Stir ze bidden.

Vergiesse mer ower och net bei all deem Leed, dat de Gestapoterror a vill Lëtzebuenger Famillje bruecht hat, datt duerch de Streik Dausende vu jonge Lëtzebuenger d'Liewe gerett gouf, well de Gauleiter et net méi gewot huet, iwwert de Joergang 1920 eraus weider Lëtzebuenger anzezéien, soudatt bei äis 6 Joergäng manner wei a Lothringen an 12 Joergäng manner wei am Elsass agezu goufen. De Generalstreik wor deemno net ëmsoss gewiescht! Vum „Standgericht“ zum Doud condemnéiert, hu fir eis Heemecht hiirt Liewen hierginn:

2.9. Worré M., Wolz; Muller N., Wolz

3.9. Kons N., Lëtzebuerg; Meiers Ch., Wolz; Even J., Wolz; Bruck A., Wolz; Lommel C., Wolz; Weets A., Déifferdeng; Schneider J. - P., Déifferdeng; Toussaint E., Déifferdang; Betz N., Koler

4.9. Zeimes L., Izeg; Mischo R., Déifferdeng; Angelsberg R., Déifferdang; Schroeder J., Lëtzebuerg

5.9. Dax M., Ettelbréck; Schmit A., lechternach; Thill J., Ettelbréck; Heiderscheid E., Dikrech

9.9. Biren E., Schëffleng;

10.9. Adam Hans, Schëffleng

(VERDEELT VUN DER UNIO'N VUN DE LËTZEBUERGER



RESISTENZORGANISATIOUNEN).

K) Vill mënschlécht Leed gouf et an der Lënster Gemeng ënner dem Nazi-Regime

Hei eng Rei vun Informatiounen (e.a. laut „Au Fil des siècles“), déi dat grousst mënschlécht Leed beleechen:

Studenten, déi wéinst hirer politëscher Haltung entlooss gouwen: Josette Hurt, Lënster; Edouard Jené, Lënster; Ernest Bauler, Lënster.

Studenten, déi op Stahleck deportéiert gouwen: Joseph Kieffer, Allënster; Albert Klomp, Groeknapp.

An d'Lager Adenau deportéiert: Françoise Dupont, Lënster.

Am Prisong am Gronn waren: Martin Blum, Guedber; Henri Clement aus der Buerg; Francine Dupont, Lënster; Edouard Dupont, Lënster; François Hoffmann, Lënster; Jean Kieffer, Allënster; Jos. Kolbach, Allënster; René Koltz, Lënster; Marcel Lemmer aus der Buerg; Robert Lesch, Lënster; Albert Olinger, Lënster; Eugène Olinger, Lënster; Nicolas Poos, Lënster; Jean-Pierre Ries, Lënster; Aloyse Rischette, Lënster; François Rischette, Lënster; Henri Rischette, Lënster; Emille Ruffenach, Lënster; Jacques Santer, Lënster; Prosper Santer, Lënster; Jean-Pierre Schiltz, Guedber; Victor Schuster, Groeknapp; Elise Schuster, Groeknapp; Marie Streff, Groeknapp; Marie Wagner, Groeknapp; Pierre Wagner, Groeknapp; Nicolas Wagner, Blummendall; Louis Wehr aus der Buerg; Raymond Bortuzzo aus der Buerg; Catherine Wagner vum Groeknapp.

Am Prisong vun Tréier waren: Jos. Altenhoven, Eeseber; Jean Birnbaum aus der Buerg, Pierre Buchholtz, Lënster; Josy Deutsch, Lënster; Edouard Dupont, Lënster; René Koltz, Lënster; Eugène Olinger, Lënster; Othon Parmentier, Lënster; Joseph Polfer aus der Buerg; Nicolas Poos, Lënster; Jean-Pierre Ries, Lënster; Emile Ruffenach, Lënster; Jacques Santer, Lënster; Eugène Schuster, Lënster; Ernest Wagner, Lënster.

An de Prisonge vu Wittlich, Rheinbach (Zuchthaus), Arbois, Dôle, Colmar, Metz, Lëtzebuerg-Gronn an Tréier war de Jean-Pierre Meckel, Lënster.

Am Prisong zu Konz waren: Jean Birnbaum aus der Buerg; Pierre Buchholtz, Lënster; Henri Clement aus der Buerg; Josy Deutsch, Lënster; Henri Gilson, Lënster; Jean Kiefer, Allënster; Joseph Kolbach, Allënster; René Koltz, Lënster; Jean Loutsch, Lënster; Albert Olinger, Lënster; Eugène Olinger, Lënster; Othon Parmentier, Lënster; Nicolas Poos, Lënster; Aloyse Rischette, Lënster; Emile Ruffenach, Lënster; Michel Schmit, Lënster; Eugène Schuster, Lënster; Jean



Stammet, Lënster; Ernest Wagner, Lënster; Jean-Pierre Wealer, Lënster.

Am Prisong zu Hirschberg war de Jos. Buchholtz, Lënster.

Am Prisong vu Miranda (Spuenien) war den Edouard Jenet, Lënster.

Am Prisong vun Nestomice waren: Philippe Bauler, Lënster; Madeleine Bauler, Lënster.

Am Russelager zu Wittlich (Oberbettingen) waren: Edouard Dupont, Lënster; Martin Blum, Guedber; Jean-Pierre Ries, Lënster; François Rischette, Lënster; Jacques Santer, Lënster.

An de Konzentratiounslagere waren: Edmond Goergen, Lënster: Hinzert, Sachsenhausen, Oranienburg, Mauthausen bis no der Liberatioun;
Roger Hildgen, Eeseber: Natzweiler-Struthof bis no der Liberatioun;
Albert Trinckes, Allënster: Buchenwald bis no der Liberatioun;

Joseph Imbert aus der Buerg; Flossenburg, gestuerwen am KZ zu Leibsch de 25. Abrëll 1945. Détenteur de la Croix de l'Ordre de la Résistance 1940-1944.

Cathérine Wagner, Groeknapp: Flussbach-Allendorf, Ravensbrück, bis no der Liberatioun;

Louis Wehr aus der Buerg: Lëtzebuerg-Gronn, Rheinbach;

Madeleine Bauler, Lënster: Ravensbrück-Belsen;

Moritz Leib: Theresienstadt, vum Roude Kräiz an d'Schwäiz opgeholl.

Vun 1920 bis 1927 si 156 Jongen an der Lënster Gemeng op d'Welt komm. Vun hinne sinn der 57 (laut „Au Fil des Siècles“) an d'Wehrmacht gepresst ginn a si hu missen déi verhaassten däitsch Uniform droen a géint d'alliéiert Truppe kämpfen. 13 ware Refraktären, 3 waren an alliierten Arméien: Ed. Jené (Air Force England), Jos. Mangen an Albert Mangen (Armée blanche).

Vun hinne sinn der 10 gefall resp. vermësst (Morts pour la patrie) (laut CDREF):

Marcel Glesener, * zu Siebenaler den 23.11.1920; gefall zu Saporoshje den 12.09.1944;

Robert Hinger, * an der Buerg den 23.09.1921; gefall a Russland den 12.09.1944;

Aloyse Jentges, * zu Guedber de 25.06.1920; gefall zu Witebsk den 19.04.1944;

Jean Kieffer, * zu Paräis den 21.05.1923; gefall zu Aprilia den 29.01.1944;

Hermann Meyeres, * zu Eupen den 12.12.1926; gefall laut „Déclaration de présomption de décès“ vum 07.03.1951;

René Meyers, * zu Lënster den 02.04.1924; gefall zu Neval de 06.11.1943;



Jean Ruffenach, * zu Lënster den 22.11.1920; gefall laut „Déclaration de présomption de décès“ vum 16.08.1950;

Joseph Wecker, * an der Buerg den 30.06.1920; gefall zu Andrejeski de 24.02.1943;

François Wehr, * an der Buerg den 30.03.1923, erschoss zu Frankfurt/Main den 23.05.1944; Détenteur de la Croix de l'Ordre de la Résistance 1940-1944.

Paul Weymeschkirch, * zu Lënster de 26.01.1920; gefall zu Seredina-Buda de 04.09.1943.

MORTS POUR LA PATRIE!



René MEYER
gest. bei Verdun (Frankreich), am
4. November 1918, im Alter von
17 Jhr.



Paul WEYMESCHKIRCH
gest. bei Verdun (Frankreich), am 4. November 1918,
im Alter von 17 Jhr.



Jean KIFFER
gest. bei Verdun (Frankreich), am 4. November 1918,
im Alter von 17 Jhr.



Alois BENTON
gest. bei Verdun (Frankreich), am 4. November 1918,
im Alter von 17 Jhr.

**LIGUE „ONS JONGEN“
JONGLENSTER**

DEN 26. AUGUST 1945



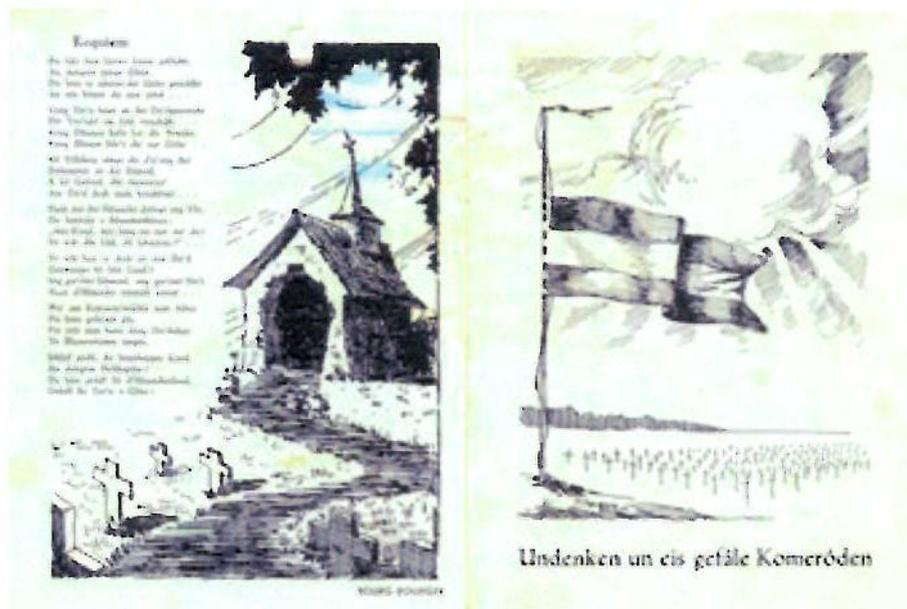
ONS JONGEN

JONGLËNSTER

1940 - 1945.

ZUM UNDENKEN

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



L) Den Doud vum Ortsgruppenleiter Alfons Calmes a wéi d'Preise sech gerächt hunn

Den 20. August 1944 ass den Ortsgruppenleiter vu Lënster, de Fons Calmes, vun zwéi Refraktären erschoss ginn, an engem Moment, wou d'Nerve vun de Deserteure blank louten, wou si méintelaang, vläicht jarelaang, forcéiert waren, sech ze verstopen, déi woussten, datt si géinge gesicht a verfollegt ginn, an déi woussten, datt den Doud hinne gewëss wier, wa si géinge vun de Preise geholl ginn. An diem Moment treffen déi zwéi Refraktäre mam Ortsgruppenleiter – dien, Aenzeien no, alles versicht huet, fir si ze fannen – zesummen; d'Folleg vun dier Begéinung war den Doud vum Ortsgruppenleiter.

Berichter vun Aenzeien

Am Jar 1985 huet déi Lënster Sektioon vun den „Enrôlés de Force“ zesumme mat der Kulturkommissioun sech un déi schrecklech Zäit vum 2. Weltkrich a besonnësch un déi Deeg a Woche voller Angscht nom Doud vum



Ortsgruppenleiter Alphonse Calmes erënnert. Den 9. Juli 1985 war eng „Table Ronde“, déi vum Professor Gilbert Trausch moderéiert gouf a wou Zäitzeien zu Wuert koumen. Hei en Auszuch aus dem Bericht aus „Les Sacrifiés“ 2/1986 an 3/1986:

1) De Prosper SANTER, en Zäitzeien, erzielt :

„Alles begann am 20. Juli 1944, jenem Tag, der in die Geschichte einging wegen des von Oberst Graf Klaus Schenk von Stauffenberg im Generalhauptquartier «Wolfsschanze» (Rastenburg) mißglückten Attentats gegen Hitler.

Nach der Landung der alliierten Streitkräfte in der Normandie waren 6 Wochen vergangen. Im besetzten Luxemburg wartete man sehnsüchtig auf die Amerikaner und auf die Befreiung vom Nazijoch. An besagtem 20. Juli 1944, es war herrliches Sommerwetter, fuhr Prosper Santer gegen halb neun Uhr morgens mit einem Pferdegespann aufs Feld, genannt «an de Reecher». Am Ausgang von Junglinster bemerkte er den Alfons Calmes, der mit zwei Heuwagen fuhr, bespannt mit drei Pferden. Auf einem Wagen hatten er, sein Vater und der Knecht Platz genommen. An der Stelle mit der Bezeichnung «Scheddelberg» fuhr Prosper Santer nach rechts ab, derweil Calmes etwas weiter gerade aus zu seiner Heuwiese fuhr. Beide arbeiteten etwa 120 Meter voneinander getrennt auf der Flur. Calmes und seine Leute waren mit Heuladen beschäftigt. Neben Prosper Santer war zur gleichen Zeit Nicolas Schuller damit beschäftigt, Runkelrüben zu harken.

Zwischen 11 und halb 12 Uhr fuhr Prosper Santer nach Hause. Auf dem Weg dorthin vernahm er Schüsse. Am Himmel zogen gerade alliierte Bomber ihre Bahn und Herr Santer glaubte, es finde ein Luftkampf statt. Als er dann aber im Dorf anlangte, kam der Knecht des Alfons Calmes dahergelaufen und schrie, als sei er von einer Tarantel gestochen: «De Fons as dout!----- De Fons ass dout!»

Prosper Santer war zutiefst erschrocken, ob der Tragweite dieser Kunde. In banger Vorahnung versuchte er sich vorzustellen, was in den kommenden Stunden passieren würde.

Gegen halb vier Uhr nachmittags klopfte es an seiner Haustür. An der Türschwelle stand ein Arbeiter der Gemeinde Junglinster und gab Bescheid, Prosper Santer solle pünktlich um 6 im Cafe Bauer sein, um mitzuhelfen den «Beelebësch» zu umstellen.

Als Herr Santer zu besagter Stunde beim Cafe Bauer anlangte, waren bereits mehrere Ortsbewohner dort anwesend. Alsdann erschien ein Gestapo-Mann,



pflanzte sich vor den Versammelten auf und befahl ihnen sofort nach Hause zu gehen und um 8 Uhr pünktlich wieder an Ort und Stelle zu sein.

Gegen 8 Uhr abends waren 42 Männer vor dem Cafe Bauer erschienen. Alle warteten sie angsterfüllt der Dinge, die da kommen sollten. Ein sich jovial gebender Gestapo-Mann sagte den verdatterten Männern, sie dürften abwartend eine Zigarette rauchen. Doch knapp, dass dieser und jener sich einen Glimmstengel angezündet hatte, erging laut und barsch der Befehl: «Zigaretten aus!»

Im Handumdrehen war mit einem Mal eine Menge dieser gefürchteten Gestapisten auf der Bildfläche erschienen, gebärdeten sich wie eine wild gewordene Meute, fuchtelte mit Gewehren, Pistolen und Maschinenpistolen herum, als hätten sie vor, die 42 Männer an Ort und Stelle zu erschießen. Mittlerweile war auch eine Anzahl «Gielemännercher» in Uniform aufgekreuzt und Lastwagen waren angefahren. Die «Gelben» bildeten ein Spalier, durch das die Gestapo die 42 Männer zu den Lastwagen trieb. Ohne dass man ihnen gesagt hatte, was mit ihnen geschehen würde, oder weswegen man sie nach Luxemburg ins Grundgefängnis brachte, sperrten die Nazis ihre Gefangenen dort unterm Dach, im sogenannten Depot ein. Im Laufe der Nacht wuchs ihre Zahl auf 63*) an. Kaum behelligt und in der Ungewissheit über den Verlauf ihres weiteren Schicksals, wurden die Männer dort während Tagen festgehalten.

Erst 8 Tage nach ihrer Einlieferung ins Grundgefängnis kam Bewegung in die Szene. Ein Teil der Gefangenen wurde nach Trier ins Gefängnis gebracht. Als ein zweiter Abtransport erfolgte, - Herr Santer erinnerte sich, dass es 10 Mann waren; unter ihnen befanden sich Jacques Santer, Jos. Deutsch, François Rischette, Edouard Dupont, Jean -Pierre Ries und Martin Blum, - hieß es, diese zehn würden ins Konzentrationslager Hinzert gebracht. Dies erwies sich nachträglich als ein Gerücht, verbreitet von einem Luxemburger Gefängniswärter. Kein Gefangener kam nach Hinzert, sondern in die Gefängnisanstalt Trier. Zurück blieben im Grundgefängnis Henri Rischette, Jean Weidert und Prosper Santer.



Laut EdF:*) Die Namen der 63 Geiseln in alphabetischer Reihenfolge:
 Altenhoven Jos., Eisenborn; Bauer Edmond, Junglinster; Baum
 Camille, Altrier; Baum Jos., Bech; Bestgen Eugime, Consdorf;
 Birnbaum Jean, Bourglinster; Bisenius Victor, Bech; Blum Martin,
 Godbrange; Buchholtz Pierre, Junglinster; Clement Henri, Bourglinster;
 Demuth Jean-Pierre, Altrier; Deutsch Joseph, Junglinster; Dupont
 Edouard, Junglinster; Elsen Emile, Gonderange; Fisch P., Hemstal;
 Gilson Theodore, Junglinster; Glesener Théodore, Junglinster;
 Hellers Joseph, Beidweiler; Hoffmann François, Junglinster; Jeitz
 N., Consdorf; Kieffer Jean, Altlinster; Kinn Jean-Pierre, Beidweiler;
 Kolbach Joseph, Altlinster; Kohn E., Consdorf; Kohn J., Consdorf;
 Koltz Rene, Junglinster; Loutsch Pierre, Junglinster; Mirkes D.,
 Consdorf; Mirkes Pierre, Consdorf; Müller Edouard, Zittig; Müller
 Jean, Bourglinster; Nettgen Aloyse, Gonderange; Olinger Albert,
 Junglinster; Olinger Eugène, Junglinster; Parmentier Othon,
 Junglinster; Pettinger Nicolas, Bech; Polfer Joseph, Bourglinster;
 Poos Joseph, Rippig; Poos Nicolas, Junglinster; Puraye A., Colbette;
 Reuland J., Scheidgen; Ries Jean-Pierre, Junglinster; Rischette
 Aloyse, Junglinster; Rischette François, Junglinster; Rischette
 Henri, Junglinster; Ruffenach Emile, Junglinster; Santer Jacques,
 Junglinster; Santer Prosper, Junglinster; Schmit Michel, Junglinster;
 Schummer Jean-Pierre, Junglinster; Schuster Eugène, Junglinster;
 Sinner Richard, Beidweiler; Stammet Jean, Junglinster; Steichen Emile,
 Beidweiler; Thein Victor, Rodenburg; Wagner Ernest, Junglinster;
 Wagner Joseph, Hemstal; Wealer Jean-Pierre, Junglinster; Weydert
 Jean, Junglinster; Weydert Jean-Pierre, Consdorf; Weymeschkirch
 Robert, Junglinster; Würth Theophile, Godbrange; Zenner J.,
 Consdorf.

Bis zu jenem Zeitpunkt war den 63 Männern noch nicht gesagt worden
 weswegen sie festgenommen worden waren, dass sie als Geiseln dienten für
 den erschossenen Ortsgruppenleiter der VdB, Alfons Calmes, der inzwischen
 mit großem Pomp in Junglinster beerdigt worden war. Ob gewollt oder nicht
 wurden die Gefangenen der Ungewissheit ihres Schicksals überlassen.



Erst als sie von Beamten des Sicherheitsdienstes vernommen wurden, unterrichtete man sie über ihre wirkliche Lage. Die Verhöre verliefen meist ohne schlimme Misshandlung, sähe man von einem Fußtritt in den Hintern, ins Schienbein oder von einem Schlag ins Gesicht ab, meinte Herr Santer, und sagte weiter: «Nicht einmal wurden wir zurecht gewiesen, als wir uns erkühnten den Ortsgruppenleiter von Junglinster als labilen, unzuverlässlichen, großwahn sinnigen und verrückten Menschen darzustellen».

Stempelzeichen der Straffache: *Spw* **N.O. - St. A. - zu** *Luxemburg*

Der *Prosper Santer* aus *Junglinster*
(Vor- u. Familienname) (Ort der letzten bekannten Aufenthaltsort)

geboren am *14. 3. 1913* zu *Wendling*
 starb vom *26. 7. 1944* bis *23. 8. 1944*

in Haft.

Er wurde letzte nach *Junglinster* über
 entlassen — Familienname — *19*

Luxemburg am *23. 8. 1944*

Der Vorstand des *Junglinster*
S. A.
Heunig, Jean

Stempel: V. D. B. JUNGLINSTER

Bemerkungen siehe umhängeb!

A 34 Entlassungsbefehl 2 92 10000 K 0906

Große Aufregung und Angst haben sie allerdings befallen anlässlich des großen Kreistages, berichtete Prosper Santer. An diesem Tag, so hieß es, sollte sich entscheiden, was mit den Geiseln zu geschehen habe. Aber es geschah nichts. Die Gefangenen wurden in der Ungewissheit ihres Schicksals gelassen. Tage und Wochen vergingen in eintönigem Einerlei. Nach und nach wurden die Geiseln freigelassen und am 23. August 1944 waren alle wieder zu Hause.

Die beiden inzwischen verstorbenen Refraktäre Nicolas Kaiser und Edouard Altmann, die den Ortsgruppenleiter der VdB Junglinster erschossen, waren auf dem «Beelenhaff» versteckt. Altmann war zwangsrekrutiert und an der russischen Front gewesen. Von dort war er 1944 auf Fronturlaub gekommen. Zu Hause fand er seine drei Schwestern in misslicher Lage vor. Ihre Eltern



waren tot. Um seinen Schwestern im kleinen landwirtschaftlichen Betrieb zu helfen, - sie bewirtschafteten etwas Land, besaßen 2 Kühe und einige Schweine, - reichte er ein Gesuch bei der Wehrmachtskommandaturstelle Luxemburg ein, zwecks Rückstellung oder vorläufiger, zeitlicher Befreiung vom Wehrdienst. Vom Ortsgruppenleiter Alfons Calmes abschlägig beurteilt, wurde dieses Gesuch abgelehnt. Daraufhin ging Altmann in den Untergrund. Der Ortsgruppenleiter, stets mit einer Pistole bewaffnet, und seine Spießgesellen suchten und verfolgten den Fahnenflüchtigen. Aber vergebens.

An jenem 20. Juli 1944, zwischen 11 und 11 Uhr 30 trafen unvermutet die beiden Refraktäre mit dem Ortsgruppenleiter zusammen, als dieser bei der «Beeleschleiss» (schwarze Ernz) sich mit einem Schluck Wasser erfrischen wollte. Calmes war zu jenem Zeitpunkt bewaffnet. Dieses Zusammentreffen war fatal für Calmes. Von Kugeln getroffen sank er tot nieder. Den ärztlichen Feststellungen von Dr. Rene Koltz zufolge, war er von sechs Kugeln getroffen worden und zur Stelle tot.

Seinen Bericht abschließend, sagte Prosper Santer, der Ortsgruppenleiter sei ein nicht ganz zurechnungsfähiger Genosse gewesen und etwas größenwahnsinnig dazu. Soviel ihm bekannt sei, soll er von Gauleiter Gustav Simon mit dem «Eisernen Kreuz» ausgezeichnet worden sein. Er sei ein Mann gewesen, der sich disqualifiziert hatte wegen seiner nazistischen Umtriebe, wegen der Drangsalierung der Dorfbewohner, die ihn fürchteten, wegen der Nachstellung der vielen jungen Luxemburger, die in Junglinster ein Versteck gefunden hatten. Es gelang ihm nicht einen einzigen von ihnen zu fangen, aber dafür erwischten sie ihn. Der Ortsgruppenleiter sei ein überaus willfähriger Handlanger der Nazis gewesen, ein NSDAP-Mitglied, dem es nur recht war, daß die Jugend Luxemburgs abgeschlachtet wurde, dass Luxemburger Familien haufenweise umgesiedelt wurden, unter ihnen befand sich eine solche mit neun Kleinkindern, dass viele Luxemburger in Gefängnisse und Konzentrationslager kamen, dort starben oder durch Erschießungskommandos hingerichtet wurden. Am 11. September 1944 atmeten die Bewohner von Junglinster und der Umgebung erlöst auf, endlich nach vier langen Jahren von Terror und Banditentum befreit zu sein.“



Hei de Communiqué, dien d'Preisen erausginn hunn:

Zehn Deserteure wurden erschossen

Sühne für den Meuchelmord in Junglinster

Luxemburg, 14. August 1944. Wegen Fahnenflucht und Bandenbildung wurde eine Anzahl Soldaten aus Luxemburg durch das Kriegsgericht zum Tode verurteilt. Der Befehlshaber des Ersatzheeres hatte – unter Anlegen eines milden Maßstabs – eine Anzahl von ihnen begnadigt.

Nachdem jedoch am 20. Juli durch luxemburgische Fahnenflüchtige der Ortsgruppenleiter von Junglinster, ein Vorkämpfer des Deutschtums, meuchlings ermordet worden ist, musste bei 10 zum Tode verurteilten Fahnenflüchtigen und Bandenangehörigen die zunächst ausgesprochene Begnadigung widerrufen werden. Diese 10 Deserteure sind inzwischen erschossen worden.

Auch in Zukunft wird bei jedem Versuch, Vorkämpfer der Volksdeutschen Bewegung, Männer der Gliederungen usw. anzutasten oder ihr Leben zu bedrohen, die zehnfache Anzahl in Luxemburg beheimateter Deserteure erschossen werden. Diese Maßnahme ist ein selbstverständlicher Schutz für alle Deutschbewussten im Gebiet Luxemburg. Jeder weiss, dass Attentatversuche, hinterhältige, gemeingefährliche Meuchelmorde oder der Versuch hierzu, entsprechende Sühnenmaßnahmen der nationalsozialistischen Führung erforderlich machen und entsprechend geahndet werden.

Fir den Doud vom Ortsgruppenleiter ze rächen hunn d'Preisen 10 Lëtzebuerger Geiselen erschoss, déi aus der „Wehrmacht“ desertéiert waren Si ware fir d'éischt zum Doud verurteilt an duerno begnadégt ginn. Schliesslech si se dunn awer higeriicht ginn, an zwar dräi Jongen zu Siegburg a siewen zu Lingen.

Zu Siegburg sinn den 23. August 1944 erschoss ginn: Jean Bück, Marcel Charpantier a Camille Körner.

Zu Lingen sinn de 24. August 1944 erschoss ginn: Charles Jean Backes, Grégoire Bintener, Nicolas Dahm, Jean René Deitz, Paul Feller, Marcel Grethen an Théodore Wagner.



2) De Vic. Schuster erzielt vu senger schwéierer Zäit:

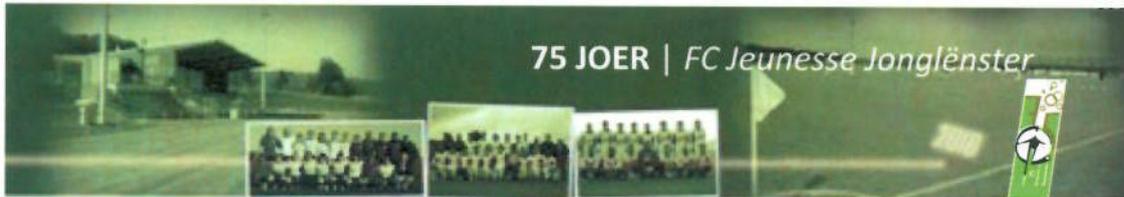
„Als Kazettler, Zwangsrekrutierter, Deserteur und Versteckter brachte Victor Schuster eine andere Note ins Rundtischgespräch. An jenem 20. Juli 1944 und zu besagter Zeit hatte er sich von seinem Bunker aus, gelegen im Marscherwald, aufgemacht, um Proviant zu besorgen. Turnusweise war Fräulein Maria «von der Rällandermillen» an der Reihe, Lebensmittel zu liefern. Sicherheitshalber hatte man vereinbart, dass die Übergabe nur dann stattfinden sollte, wenn die Luft rein war. Zeichen dafür war, wenn ein Mansardenfenster im Giebel des Hauses offenstand.

Wenige Minuten nachdem Vic. Schuster auf dem Felsen im Walde angelangt war, - von dort aus konnte er die «Rällandermillen» gut einsehen, - erschien Frl. Maria am Fenster und rief ihm zu: «Si hun de Calmësse Fons am Pompelsgronn erschoss! Vic. maach dech séier ewech!»

Wie angewurzelt nahm Vic. Schuster diese Nachricht zur Kenntnis. Man kann sich leicht seinen Gemütszustand vorstellen. Das sich vor den Nazihäschern Verstecken war allzeit nicht nur mit enormen Risiken verbunden, sondern es überwog das quälende Bewusstsein, dass Gefangennahme den sicheren, meist qualvollen Tod bedeutete.

Als Vic. Schuster versuchte sich der neuen Lage bewusst zu werden und sich überlegte, was nun zu tun sei, sah er unten im Tal Polizeipatrouillen unterwegs nach Reuland und ins Müllertal. Ohne Proviant und voller Sorgen eilte er vorsichtig zurück zum Erdbunker, wo er seine Schicksalsgefährten über das Geschehene unterrichtete. Nach kurzer Beratung entschieden sich die Brüder Raymond und Edouard Wagner ins elterliche Haus zu gehen. Dort würde man dann weitersehen. Vic. Schuster war vorher während vier Monaten bei guten Menschen in Eppeldorf versteckt gewesen. Er und sein Vetter Camille entschlossen sich, in Richtung Eppeldorf aufzubrechen. Schon sehr bald sollten die beiden dem ersten großen Hindernis begegnen. Wie sie äußerst vorsichtig auf der «Chrëschtnecherhéicht» zwischen Kornfeldern und am heiligten Tag dahin schlichen, mussten sie zu ihrem Schrecken feststellen, dass die Straße von Posten in Uniform überwacht wurde.

An der Stelle, genannt «Hongerricht», langten die beiden gegen halb zwei Uhr nachmittags an. Dort marschierten zwei bewaffnete Uniformierte auf und ab, nach beiden Seiten die anstoßenden Felder scharf beobachtend. Wollten Vic. und Camille weiterkommen, dann mussten sie unbedingt diese Straße überqueren. In einem günstigen Augenblick, als die beiden Soldaten sich die Rücken zugekehrt hatten, huschten sie über die Straße und verschwanden



in den Feldern auf der anderen Seite. Im Eiltempo zogen sie Richtung «Pletschetterhaff».

In der Eppendorfer Gegend hielten Vic. und Camille sich bereits acht Tage lang auf, als sie eines Tages auf einen Bunker stießen, in dem sich die Familie Weiler aus Eppeldorf in Sicherheit gebracht hatte, um der Umsiedlung durch die Nazis zu entgehen.

Nach noch einmal acht Tagen wagten Vic. und Camille sich zurück in den Marscherwald. Das Schlimmste war überstanden. Den Nazihäschern waren sie entwischt. Nun zogen sie wieder in ihren Bunker ein, den sie sich aus Gehölz und Ziegeln gebaut hatten an einer Stelle, die so leicht nicht ausfindig zu machen war. Besagtes Material hatten die beiden vom «Fahrenhaff» herangeschafft, den die Deutschen zu Beginn des Jahres 1944 niedergerissen hatten. Auf diesem Hof waren lange Zeit hindurch rundum 30 Refraktäre -2 davon waren Söhne des Hofbesitzers- und Personen aus- und eingegangen, die wegen ihrer politischen Einstellung von den Deutschen verfolgt wurden.

Vic. Schuster nahm am Schluss seiner Darstellung die Gelegenheit wahr, um allen Familien und Personen in seinem und seiner Schicksalsgefährten Namen Dank zu sagen für die Unterstützung, die sie in Zeiten schwerster Drangsale erhalten hatten. Damals, im Krieg, gingen diese Leute gewaltige Risiken ein, zumal alle wussten, dass Vorschub und Beihilfe zur «Fahnenflucht» vom Okkupanten mit Beschlagnahme von Hab und Gut, hohen Gefängnisstrafen, mitunter sogar mit der Todesstrafe geahndet wurden.

Geiseln hatten die Nazis nach dem 20. Juli 1944 dreiundsechzig genommen, aber von den vielen Refraktären, die in Junglinster und in der Umgebung versteckt gewesen waren, hatten sie nicht einen einzigen erwischt. In anderen Worten ausgedrückt heißt das: In unserer Gegend haben viele Luxemburger Patrioten eine gewaltige Leistung vollbracht und das ungeachtet eines niederträchtigen Ortsgruppenleiters und seiner Spießgesellen, sagte Vic. Schuster abschließend und nannte die Namen nachfolgender Personen aus Graulinster, die kurz nach dem 20. Juli 1944 ebenfalls von der Gestapo verhaftet worden waren: Mme Marie Colbette-Theisen, Mme Suzanne Klomp-Hilger, Mme Marie Streff, Mme Elise Schuster-Olinger, Mons. Pierre Wagner, Mlle Catherine Wagner und Mlle Marie Ernzen, Reulandermühle."

M) D'Ëmsiedlung (Um-/ Absiedlung)

D'Ëmsiedlungs-Aktioun war speziell dorop ausgeriicht, fir Familjen, déi zwar als „volksdeutsch“ ugesi gi sinn, mee awer net als sécher gehale gouwen,



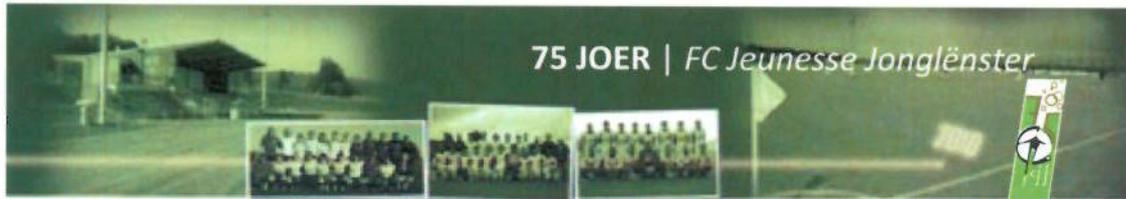
bannen an d' „Reich“ emzesidelen, wou si „assimiléiert“ sollte ginn.
 Fir d'éischt gouwen emol, vum Summer 1943 un, Famillje vu Refraktären an
 Deserteuren aus der „Wehrmacht“ deportéiert, an dat no deem barbarësche
 „Sippenhaft-Prinzip“.
 De Gauleiter huet awer och vun der „Emsiedlung“ profitéiert, fir sech
 deenen Elementer lasszemaachen, an deenen hien d'Fëllementer vun der
 organiséierter Resistenz gesinn huet (Intellektueller, héich Fonktionnairen,
 Aarbechter, Handwierker, Beamten).



Géint 5.30 Auer – oder esouguer nach méi fréi – sinn d'Gestapo an d'SS d'Leit
 brutal aus dem Schlof räisse komm. Just 4 Stonnen Zäit hu si kritt, fir anzepaken
 an eng kuerz Deklaratioun iwwer hiert Verméigen ze maachen. Géint 10 Auer
 dann den Transport op d'Hollerecher Gare. Ëm 14 Auer ass et da mat engem
 Deportatiounswaggon, dien un den normalen Zuch fir Tréier ugehaange gouf,
 Direktioun Béimen a Schlesie gaang ... 22 Stonnen ënnerwee; do huet de
 „Lagerführer“ (meeschtens en SS-Ënneroffizéier) dann direkt dovun profitéiert,
 fir d'Leit unzabrëlle wéi e Mauliesel.

Den emgesiedelte Familljen hiert Verméigen ass da meeschtens, ouni laang
 ze faxen, vum preisësche Staat konfiskéiert ginn, haaptsächlech vum Wanter
 1943/44 un.

Déi lëtzebuergesch politesch Deportéiert ginn duerch 26 Lagere geschleist:



17 a Schlesien, 5 a Béimen, 1 an Éisträich an 3 am Honsréck.

D'Liewen am Lager resuméiert sech an e puer Wieder: alles huet duerchernee gehaust (an der Moyenne 5 Famillje pro Zëmmer); net vill a schlecht z'iessen; primitiv sanitär Installatiounen; praktesch keng medizinësch Hëllef; en aarmeséilegt, langweilegt Liewen; d'Strofe waren agedeelt: Priedegt a Gebrëlls, d'Päck mat Liewesmëttel vun doheem gouwen ofgeholl, d'Korrespondenz gouf genee ënnersicht, et gouf verbueden aus dem Lager erauszegoen (Lagersperre); et gouf een der Gestapo ausgeliwert (= Prisong an / oder KZ).

Wann net genuch Better fir all déi do waren, déi ëmmer nach bäikomm sinn, da krute vill Familljen et erlaabt, baussent dem Lager ze liewen (besonnësch am Summer 1943).

D'Konditioun war, datt de Chef vun der Famill eng Aarbecht bei enger Firma hat, déi vun der SS unerkannt war, an dat hien nowise konnt, datt hien eng Wunnegt fonnt hat. Dës „lagerfrei“ Familljen sinn awer ënner der Kontroll an der Autoritéit vun „Höhere SS- und Polizeiführer“ aus der Géigend bliwwen.



**Laut „Au Fil des siècles“: Aus der Lënster Gemeng waren am
Ëmsiedlungslager vu Leubus:**

Convoi vum 18. September 1942:

**Schreiner Jean, Guedber; Schreiner Nathalie, Guedber; Schreiner
René, Guedber; Schreiner Odile, Guedber**

Convoi vum 14. Oktober 1942:

**Jean-Pierre Buchholtz, Lënster, Marguerite Buchholtz, Lënster ;
Pauline Buchholtz, Lënster ; Mathilde Buchholtz, Lënster; Joseph
Buchholtz, Lënster; Marie Buchholtz, Lënster; Josephine Buchholtz,
Lënster; Virginie Ludwig, Lënster; Léon Buchholtz, Lënster; Catherine
Buchholtz, Lënster; Félicie Buchholtz, Lënster; Yvonne Buchholtz,
Lënster; Paul Buchholtz, Lënster; Marcelle Buchholtz, Lënster;
Agnès Buchholtz, Lënster; Jean-Pierre Buchholtz, Lënster; René
Buchholtz, Lënster, Meckel Jean-Pierre, Lënster**

Am Ëmsiedlungslager Wallisfurth:

Convoi vum 14. Juli 1943:

**Jean-Pierre Jené, Lënster ; Virginie Jené, Lënster ; Mathilde Jené,
Lënster ; Edouard Jené, Lënster (Refraktär)**

Am Ëmsiedlungslager Schreckenstein :

Convoi vum 20. Januar 1943:

**Jean Peffer, Buerg; Marie Peffer, Buerg; Justine Peffer, Buerg; Josette
Peffer, Buerg; Maisy Peffer, Buerg; Cécile Peffer, Buerg**

Am Ëmsiedlungslager Nestomice:

Convoi vum 3. März 1943:

Philippe Bauler, Lënster; Christiane Bauler Lënster

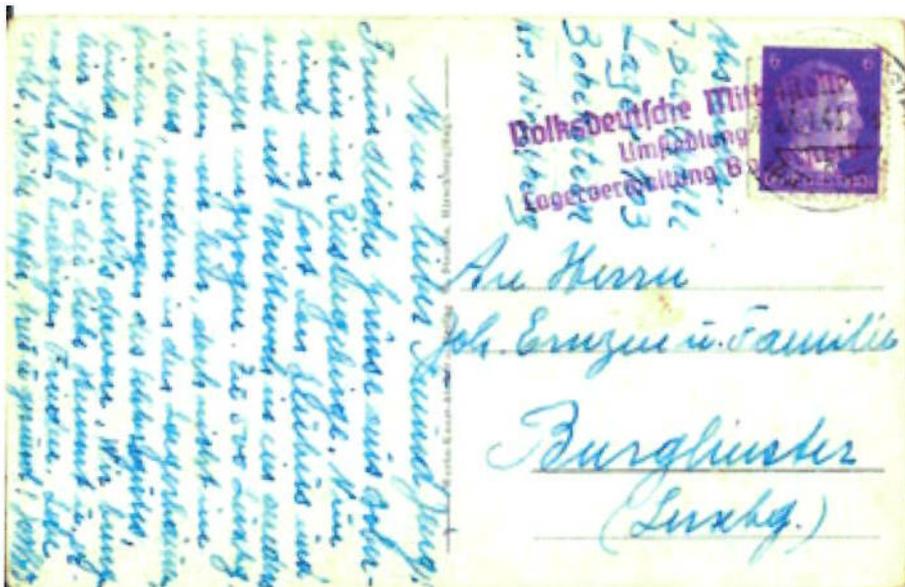
Fir dat Ganzt ëmmer erëm duercherneenzegeheien, sinn déi meescht
Familljen duerch méi Lagere gejet ginn, esou datt dacks eng Famill net méi
ewéi 3 bis 4 Méint am selwchte Lager war.

Esou koum d'Famill Buchholtz och an d'Lager Boberstein. An do huet de Jos.
Buchholtz dat bekannt Lidd „Ons Tre'schterin“ gemaach (Text a Melodie), dat
fir déi Lënster Leit zu hirem Lidd ginn ass an haut nach ganz dacks an der
Kierch gesonge gëtt.



Aus der Ëmsiedlung schreiw t'Madame Buchholtz-Oswald un d'Familljen Neierburg an Hinkel:

„Boberstein, im Riesengebirge, den 7 März, 1943
Meine lieben Alle, aus der Heimat!



Weil ich jetzt gute Zeit habe, und ich weiß Sie durch einen Brief von uns aus der Ferne, zu erfreuen, will ich ihnen mitteilen, was wir hier machen und wie es uns ergeht. Daß wir von Leubus fort sind, wißt Ihr ja. Morgens am Tage vorher kam strenger Befehl, in 24 Stunden bereit sein, um fort, ja fort wieder in die weite, weite Welt umgesiedelt zu werden, das war peinlich. Nun wurde den ganzen Nachmittag gepackt und geputzt bis spät Abends. Am Abend kam wieder Befehl, um 4 Uhr aufstehen, 5 Kaffee suchen und trinken, 6 sich bereit machen und Päckchen herab zu tragen, das nötigste nahmen wir mit, das andere kam nach acht Tagen. Um 7 Uhr auf den Zug, es war an dem Morgen sehr kalt Eis und Schnee wir standen fast eine Stunde da als der Zug kam. Zu unserm größten Verdruß war der Zug kalt, so saßen wir fast aufeinander bis hier ins gelobte Land Boberstein, nachmittags gegen 3 Uhr kamen wir hier an, halb verhungert und eiskalt. Wir bekamen bald Eintopfgericht zu essen und dann auf unsere Zimmer, es sind unser 16 Personen, 4 Familien, Leo hat ein



Zimmer für sich allein, er sitzt am besten. Es ist hier im Lager doch nicht so schön und bequem wie in Leubus, dort waren wir ja in dem schönen großen Kloster, waren schon so lange dort, daß es uns leid tat fortzuziehen, doch die Reise hätten wir sollen nach Heim machen, das wäre eine andere Reise gewesen, aber, aber - Hier wo wir sind steht ein schönes Schloß, rundum dem Gebäude sind Ställe, Scheunen, Schuppen und viele andere Gebäude, das alles wurde vermauert, angestrichen und es wurden Zimmer daraus gemacht worin wir wohnen, wir haben also ein großes, wir haben noch keinen Hunger hier gelitten, das Eintopfgericht am mittag, danach gehen wir an die Paket welche gute Seelen uns zuschickten, das ist aber Schuld, daß wir den Bauch dann voll haben. Meine Lieben, auch Ihr seid bei den guten Leuten, wie oft habet Ihr schon an uns gedacht. Unseren herzlichen Dank für all das gute kräftige, was Ihr geschickt habet. Und wir haben es gut hier, können wenn wir wollen, früh schlafen gehen, spät aufstehen, von dem guten Strohsäcke und Kissen begehrt man aber nicht lange zu ruhen, es wird einem am Morgen schon Angst, für Abends hin zu gehen, wißt Ihr meine guten Leute, es ist doch kein Leben, in der Gefangenschaft zu leben, ist doch etwas schlimmes. Es geht unserem Vater Buchholtz auch nicht mehr hier, im Anfang als wir in Leubus waren, war er als ein wenig ruhig, doch jetzt wieder umgesiedelt zu werden, ging ihm die Geduld aus, er ist nervös, wie er oft zu Hause war, wenn 3 oder 4 Pferde miteinander kamen, er sagt immer, ich gehe nach Hause, was mache ich hier, warum bin ich hier u.s.w. man braucht sich nicht zu wundern, immer gearbeitet und drauf geschlagen hat, wie er kann schon die Geduld hier verlieren. Er ist aber auch immer bei guter Gesundheit, auch wir alle befinden uns zimlich wohl. Unser Jos war krank geworden, ist aber wieder gut, viele Leute fühlen sich nicht wohl. Soll diese Gegend zu gut sein oder nicht gut genug, man sagt, daß hier einen guten gesunden Klima soll sein, wenn dann die Erkältungen bei den Leuten vorüber ist, wird es auch besser gehen, wenn wir als nicht wieder umgesiedelt werden, sollten wir, so werdet Ihr die Adresse gleich erhalten. Hier müssen nun Alle Männer, Jungen, auch Frauen und Mädchen auf Fabriken arbeiten gehen, viele müssen weit zu Fuß gehen, hier im Schloß ist die Küche, da wird gebraut, unsere Pauline und andere Mädchen helfen dem Koch in der Küche, auch die Schulen, Krankenzimmer, Bureau u.s.w. sind im Schloß. Wir haben wohl ein Kirchlein hier, doch keinen Priester, gestern Sonntagnachmittag um 3 Uhr war eine hl. Messe hier. Die Kirche war gefüllt mit Luxemburger. So geht es hier in der Gefangenschaft. Noch einmal unsern besten Dank für alles, was Sie für uns hatten. Ich muß nun mein Gekritzel schließen und verzeiht mir meine Fehler, es ging in Eile.



Schöne und herzliche Grüsse von uns Allen, auch Fr. Ludwig läßt euch alle grüßen. Liebe Lucie, sage zu unserem May, ich würde in den nächsten Tagen einen Brief an Sie schreiben. Einen besonderen herzlichen Gruß von Frau Buchholtz-Oswald"





Ons Trëschterin.

Kol ze soer.



1. Ma-ri-a, du ons Trësch-terin, Mir kom-mebet dich, mir deng Han-ner,
2. Ma-ri-a, du ons Trësch-terin, An sach-mir-eten onse Ver-tras-en
3. Ma-ri-a, du ons Trësch-terin, Mir bis-sen, wangen all bei mid den
4. Fir d'eng-größt-lif, Trësch-terin, Mir-wil-len hier-lech, Dank dir so-en,



1. Bei dir mir em-mer-gäre-sin, Frei Sël-le mir ons em dei Ben-ner.
2. Ven bis-sen an der-Himm-els-tie, Dat fied-mir op deng Hël-lif ban-en.
3. Lo' dir-größt-Himm-els-hi-mi-gen: O schin-d'ergen zer Wille-de Fräi-den!
4. Mam Kri-gill-las-sens em mer-lin All J'ross a Lad-ganz, net by dro-ene.



- 1-4. Dir göl-len ons Ge-dan-ken, Ons Le-vel zur He-macht, Fried-ne-Lied e Sang.



- 1-4. Mir brau-chen net ze wä-ken, Du bring-s ons heim op de Lor-bary.



- 1-4. Mir brau-chen net ze wä-ken, Du bring-s ons heim no Le-lor-bary.

Den Originaltext vun „Ons Trëschterin“, komponiert vun Jos Buchholtz am Oktober 1943 zu Boberstein



Edmond Calteux aus der Buerg:

TSCHELJABINSK Lager N° 68/1

Am 24. Januar 1945 wartete ich mit einem Elsässer zusammen in der kleinen Stadt WEHLAU in Ostpreussen die Ankunft der Russen ab. Nach den üblichen Verhören über Division, Regiment, Kompani, sowie über die Lage an der Front, nach Durchsicht der Personalien und Feststellen meiner Nationalität bot man mir an, etliche Wochen an ihrer Seite vor Königsberg im Fronteinsatz zur Seite zu stehen.

Als das Regiment aus dem Frontabschnitt zurückgezogen wurde, kam ich nach Gumbinnen zu französischen und belgischen Kriegsgefangenen (aus dem Westfeldzug 1940). Ich lernte hier drei Luxemburger kennen: Decker Jean, Rech Joseph und Robinet René. Wir wurden bei Räumarbeiten und Brückenbau eingesetzt. Später wurden Pritschen in Eisenbahnwaggons eingerichtet für den Transport nach Odessa. Wir sollten mit den Kriegsgefangenen über Odessa nach Marseille eingeschifft werden. Ein Belgier hatte den Russen gemeldet, wir wären keine Alliierten, sondern Deutsche. Wir wurden von zwei Posten abgeführt, und kamen dann in das Sammellager Georgienburg bei Insterburg. Gleich am anderen Tag wurde ein Transport zusammengestellt, und über Moskau ging es Richtung Sibirien.

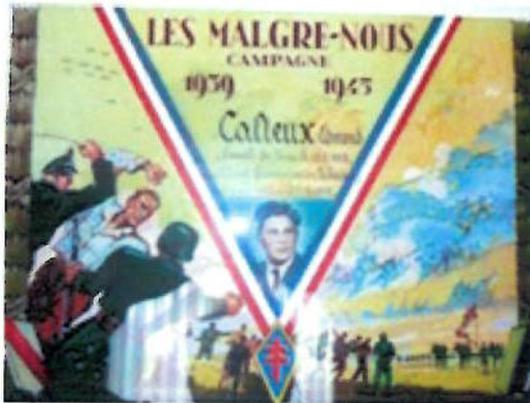
Nach einer schrecklich langen Fahrt mit vielen Entbehrungen, Hunger, Durst, Läusen- und Flöhen, zusammengepfercht zu 90 Mann im Viehwaggon landeten wir schliesslich in einem Kriegsgefangenenlager bei TSCHELJABINSK, östlich vom Ural. Hier wurden wir zuallererst entlaust, geduscht und kahl geschoren am Kopf und am ganzen Körper.

Ich wurde im Lager der Krankenstation zugeteilt, da ich während der Ausbildung einen Sanitätskurs absolvierte. Nach 3 Monaten war nahezu ein Drittel des Transportes verstorben. Es handelte sich meistens um ältere Zivilpersonen, die nicht gegen Typhus und Ruhr geimpft waren. Schuld daran war die karge Kost, bestehend aus dünnen Wassersuppen mit Brennnesseln und Birkenblättern aus dem Wald, hie und da ein Stückchen Fleisch aus einer Oscar-Meyerbüchse, dazu den berühmten Kascha aus Hirse, Mais, Hafer und Reis, dazu eine kleine Portion Clep, die genau abgewogen wurde.

Eine kleine Anekdote: Im Sommer mussten wir in großen Kartoffelfeldern Unkraut jäten; abends am Tor wurden wir gefilzt, da kamen nahezu 6 Zentner Kartoffeln zum Vorschein, die dann in der Küche unsere Suppen aufwerteten. Unsere Baracken waren aus Holz gefertigt, zirka 40 Meter lang und 12 Meter breit. Nur das Dach schaute aus dem Boden, zwei Eingänge links und rechts, neben jeder Tür war ein kleines Fenster; im Inneren stand bei jedem Eingang ein Ziegelofen. Auf den Seiten rechts und links waren Einzelpritschen, in der Mitte zweimal zwei übereinander stehende Pritschen. Die Gänge waren mit Birkenholz ausgelegt, die jeden Morgen mit einem klingelähnlichen Eisen abgekratzt wurden. Die Baracken mussten wir mit Wanzen und Flöhen teilen. Wir schliefen mit unseren Kleidern auf den harten Holzpritschen, und



konnten uns mit einer Decke zudecken. Im Lager herrschte eiserne Disziplin, wir mussten sogar Offiziere und Feldwebel militärisch grüßen, es war wirklich ein Hohn.



Nach etlicher Zeit wurden Handwerker gesucht, so kam ich als gelernter Schreiner zu einem großen Zementwerk. Hier wurden Schuppen errichtet zur Lagerung des Zementes. Diese Fabrik war ungefähr 5 km vom Lager entfernt, und wir mussten jeden Morgen nach langem Abzählen vor dem Tore mit Musikbegleitung abmarschieren.

Zwei meiner Leidensgenossen, Decker Jean und Rech Jos, kamen in ein anderes Lager (102/22), wo sie

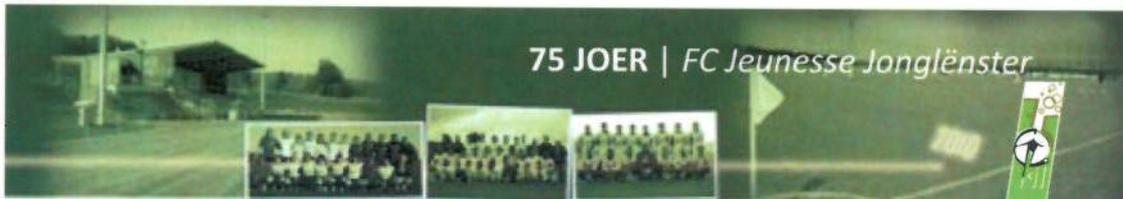
in einer Kohlen- und Graphitgrube arbeiteten. Beide kehrten erst im Mai 1946 nach Hause zurück.

Im Zementwerk wurde ich eines Tages vom Direktor gefragt, ob ich für ihn privat arbeiten wollte. Ich sagte gleich zu, da er mir bessere Arbeitsbedingungen versprach. Erst später erzählte er mir, dass er früher Deutscher war, überzeugter Kommunist, der vor 1933 nach Russland ins Exil ging.

Er besorgte mir Handwerkszeug und Holz, so konnte ich mir eine kleine Werkstatt einrichten. Von nun an waren Schreibtische, Schemel, Tische und Betten zu schreinern. Ich hatte mit meinem Chef während Monaten auf diese Weise ein gutes Arbeitsverhältnis und war nur auf mich selbst gestellt.

So erhielt ich Zugaben zum Essen, und fühlte mich beinahe wie ein freier Mann. Bei unseren Gesprächen konnte ich ihm erläutern, wie es nach Mai 1940 zuging, dass wir als Luxemburger von den Deutschen zwangsrekrutiert wurden, und die verhasste deutsche Wehrmachtsuniform anziehen mussten. Ihm war solches nicht bekannt, und er fand, dass dies alles gegen die Kriegsgesetze verstieß. Nach etlicher Zeit erzählte er mir, dass er in einer Zeitung gelesen habe, dass alle Luxemburger aus russischer Gefangenschaft entlassen würden, ich soll mich doch beim Lagerkommandanten erkunden, denn dieser Lagerkommandant sei ebenfalls gebürtiger Deutscher, übrigens ein guter Freund von ihm. Am gleichen Abend wurde ich auf der Kommandantur vorstellig, wo mein Ersuchen nachgesehen werde.

Nach acht Tagen wurde ich wieder vorstellig, und ich wurde mit einem Lächeln und Händedruck empfangen. Mir wurde erzählt, dass unser Anliegen in Ordnung ginge, und wir Luxemburger in allernächster Zukunft entlassen würden, ich bedankte mich herzlich und schloss die Tür von



außen, aber ohne auf Wiedersehen zu sagen.

Ich ging zu meinem Kollegen um ihm dies mitzuteilen. Aber er, ein großer Pessimist, antwortete mir: „Hier kommen wir nie mehr heraus, nur mit dem Leichenwagen.“

Noch in derselben Nacht wurden wir geweckt, sollten neue Klamotten und Schuhe abholen, denn wir würden morgen nach Hause fahren ... safra budesh damoi.“ Es war der 6. Oktober 1945, und unsere Freude war nicht zu beschreiben. Es war höchste Zeit, denn wir waren auf 50 kg. abgemagert, man möchte sagen, bis auf die Knochen.

Wir wurden zum Bahnhof gebracht, wo schon ein großer Transport mit Gefangenen auf uns wartete. Es war ein Transport, der aus den Tiefen Sibiriens eingetroffen war. Über Swerdlowsk ging es dann Richtung Westen. Die Waggons waren nicht mehr verschlossen wie bei der Hinfahrt. Wir witterten Heimatluft, die Posten waren ansprechbar, und mit den paar russischen Brocken konnten wir uns auch miteinander verständigen.

Nach ungefähr zwei Wochen kamen wir im Sammellager Frankfurt/Oder an. Hier warteten schon circa 100 Luxemburger auf uns, unter ihnen zu meinem Erstaunen, mein Freund Polfer Camille, später Bürgermeister der Stadt Luxemburg. Wir umarmten uns stundenlang, viele Tränen flossen, denn wir hatten uns seit zwei Jahren nicht mehr gesehen.

In einer früheren Kaserne verbrachten wir ungefähr 2 Wochen, wurden dann neu eingekleidet mit russischen Uniformen, und in einem großen Sammeltransport mit Belgiern und Holländern (alles Freiwillige und frühere SS) ging die Reise nach Westen. Ober Berlin, Magdeburg langten wir auf einem früheren Gestüt an, wo wir tags darauf von Engländern abgeholt wurden.

Auf großen Lastwagen ging es nach Fallersleben in ein RAD-Lager. Hier verbrachten wir zwei Nächte, wurden wiederum neu eingekleidet mit englischen Uniformen, entlaust und gut aufgeplustert. Ober Kleve, Brüssel landeten

wir dann im Bahnhof Luxemburg am 7. Dezember 1945 um 23.30 Uhr.

Mit mir im Lager 68/1 TSCHELJABINSK waren:

DECKER Jean aus Merl * 1908 / RECH Joseph aus Mertert * 31.5.1925 / ROBINET René aus Eisehen * 18.3.1925.

N.) Krichsschied

D'Awunner vun eiser Gemeng hunn an dier batterer Zäit vun 1940-45 ënner der Nazi-Tyrannie, wéi mir et an deene verschiddene Kapitele liese konnten, onermiesslécht mënschlecht Leed erdroe missen. Bal keng Familljen ass verschount bliwwen vun diem Unheel, dat d'Nazien iwwert eist Land bruecht hunn; Angscht, Waarden, Verstoppen, Entbierungen, Evakuéierung, Verhéieren, R.A.D., Wehrmacht, Prisongen, KZer, Folteren, Quälen, Ëmsiedlung, Ëmbréng vu Matmënschen e.a. duerch Erschéissen



a Vergasen.

Loosse mer bei diem grouse séilësche Leed awer net dat materiellt vergiessen, dat eis Elteren a Grouselteren erdroen hunn a wou se drënner gelidden hunn. Obwuel an eiser Gemeng jo quasi keng Krichshandlungge stattfontt hunn, ass dach e grouse materielle Schued ugeriicht ginn, an zwar während der Besatzung duerch déi däitsch Truppen, awer och vum 20 Dezember 1944 bis den Abrëll 1945 vun den alliéierten Arméien. Vill Schued ass an dienen Haiser ugeriicht ginn, wou d'Leit ëmgesiedelt waren, a wou dunn d'Preisen dra gewunnt hunn. Awer och während der Evakuatioun am Dezember 1944 an am Januar 1945, wou vill Haiser eidel stoungen a vun den Amerikaner bewunnt waren, sinn d'Zaldoten net zëmperlech mat de Miwwelstécker ëmgaangen, an dat haaptsächlech fir sech Brennholz ze verschafen. Dat selwecht gëllt fir ganz vill Uebstbeem, déi och hu missen duerhalen.

Vum Mee 1940 bis zum Schluss vum Krich hate mir jo keen normaalt Liwen an eisem Land. D'Preise waren Här a Meeschter, op eng diktatorësch Manéier ass regéiert ginn, a wien net paréiert huet, dien ass bestrooft ginn:

- Entloosungen;
- Beschlagnahme vun Autoen a Veloen;
- Schléissung vu Geschäfte, haaptsächlech Caféen;
- Beschlagnahme vun Päerd;
- Beschiedegung vun Haiser an den Alentouren;
- Klaue vu Miwwel;
- Klaue vu Timber-Sammlungen ;
- Klaue vu Wäertgéigestänn ;
- Futtischloe vu Miwwel ;
- Beschlagnahme vun Liwesméttel a Gedrénks;
- Beschlagnahme vun Gezai;

A ville Fäll hunn déi betraffe Familljen laang missten op hir Entschiedéng vu Säite vum Krichsschiedenamt a vu verschiddeenen Organisatioune waarden, a si haten et net einfach, fir erëm Fouss ze faassen. Mee duerch eng ongeheier Energie an duerch e fantanstësche Wëllen hu si dat bal Onméiglecht awer fäerdeg bruecht!

O.) Nom Krich

An diene Jaren nom Krich hunn d'Lëtzebuerger sech missen druginn, fir erëm déi Schied ze behiewen, déi an diene battere Jaren ugeriicht gi waren. An der



Zäit „Rekonstruktioun“ ass eng gewalteg Aarbécht gelescht ginn, a lues a lues huet d'Liewe sech erëm normaliséiert.

Et huet erëm missen zesumme geliewt ginn, déi, déi eng propper Roll am Krich gespillt mat dienen, déi sech op d'Säit vun den Nazie geschloen haten; et war net ëmmer einfach, mee et ass villes verzie ginn.

Net vergiess ginn ass dee ville Misär, dien iwwert eist Land ergebrach war. Awer och un déi ass geduecht ginn, déi hiert Liewe fir eis Heemécht ginn hunn, un déi, déi gelidden hunn, an der Friemt an heiheem, awer och un déi, déi anere gehollef hunn, déi Jonge verstoppt haten, déi an der Resistenz aktiv waren.

Verschiede Monumenter erënneren un d'Affer vu Zweete Weltkrich



D'Haaptmonument als Erënnerung un d'Affer vum Zweete Weltkrich steet zu Lënster, op der „Place des „Enrôlés de Force“, um Giewel vun der Baltesscheier. Bis 1989 stoung et widder der Kierch; am Kader vun de Feiere fir „150 Jar Onofhängegkeet“ ass et du bei déi restauréiert Baltesscheier gesat ginn.

Den 8. Oktober 1989 ass et offiziell ageweit ginn.

Op dier lénker Tafel vum Monument steet als Titel: „Als Geisel fir Jonglënster



erschoss“; dorënner stinn d’Nimm vun zeng „Enrôlés de Force“, déi aus der „Wehrmacht“ fortgelafwaren: BACKES Charles, BINTENER Grégoire, BÜCK Jean, CHARPANTIER Marcel, DAHM Nicolas, DEITZ Jean-René, FELLER Paul, GRETHEN Marcel, KÖRNER Camille a WAGENER Théodore.

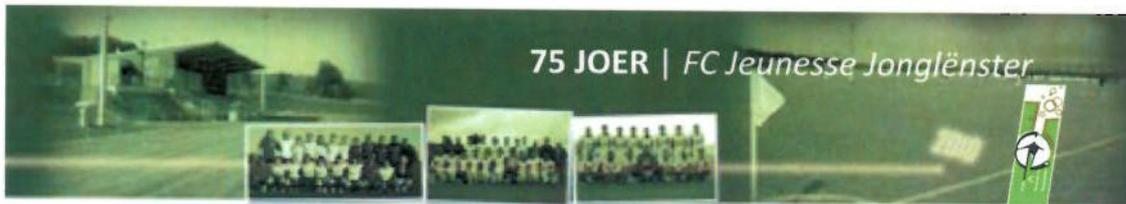


Dës Jongen sinn op zwou verschidde Plazen an zu verschidde Zäiten vun den Nazien higeriicht ginn. Nom Doud vum „Ortsgruppenleiter“ vu Lënster den 20. Juli 1944 huet de „Reichsführer“ Heinrich Himmler duerch e Schreiwes vu Berlin aus dem Karl Rath, „Oberkriegsgerichtsrat“ zu Tréier, als Revanche fir d’Erschësse vum „Ortsgruppenleiter“ den Uerder ginn, zeng Lëtzebuenger als Geiselen

erschëssen ze loossen.

Den 22. August 1944, ëm 18 Auer, hunn den „Obergerichtsrat“ Dr. Karl Rath vum Krichsgericht zu Tréier, an den Otto Schulz, „1. Staatsanwalt“ zu Köln, beschloss, dräi Lëtzebuenger hiriichten ze loossen, an zwar de BÜCK Jean, de CHARPANTIER Marcel an de KÖRNER Camille; dës Hirichtung ass den 23. August 1944, ëm 9.30 Auer, um Schëssstand vum „Urather Hof“ zu Siegburg ausgeféiert ginn.





Dee selwechten Uerder, die vum Karl Rath un d' „Zucht- und Strafgefängnis“ vu Siegburg gaange war, huet och d' „Justizgefängnis“ vu Lingen den 22. August 1944 kritt.



Nach dee selwéchten Dag si siewe Lëtzebuerger, déi an den „Emslandlagern“ inhaftéiert waren, erausgesicht ginn an den 23. August 1944 no Lingen bruecht ginn.

Déi fir dësen Dag virgesinn Hiriichtung ass verluegt ginn, well d' „Wehrmachtsstelle“ zu Lingen sech am Ufank geweigert huet, en Exekutiounskommando ze bestëmmen. D'Hiriichtung ass schliesslech awer ausgefouert gi vun engem Exekutiounskommando,

dat aus engem Leitnant an aus 8 Zaldote bestanen huet. Véier Geisele sinn ëm 18.10 Auer, dräi aner ëm 18.20 Auer, de 24. August 1944 um Schéissstand bei Schepsdorf/Lingen higeriicht ginn. De Stierwegëschter beim „Standesamt“ vu Lingen gëtt als Doudesursaach: „Hinrichtung (Herzschuss)“ un. Bei deene siwen Affer handelt et sech ëm BACKES Charles Jean, BINTENER Grégoire, DAHM Nicolas, DEITZ Jean René, FELLER Paul, GRETHEN Marcel a WAGENER Théodore.



Op der Plack an der Mëtt vum Monument fanne mir d'Nimm vu véier jiddësche Matbierger, déi an d'KZ gezwonge gouwen an do ëmkomm sinn, an zwar waren dat: JOSEPH Isidor, JOSEPH Bertha, JOSEPH Bernard a LEIB Irma.

Op der rechter Säit vum Monument stinn d'Nimm vun deene Jongen aus der Gemeng Jonglënster, déi an d'Wehrmacht gezwonge gouwen an do gefall sinn:



DEMOULLING Michel, Roudemer; GLESENER Marcel, Jonglënster; HINGER Robert, Buerglënster; IMBERT Joseph, Buerglënster; JENTGES Aloyse, Guedber; KIEFFER Jean, Jonglënster; MEYERES Hermann, Jonglënster; MEYERS René, Jonglënster; RUFFENACH Jean, Jonglënster; WECKER Joseph, Buerglënster; WEHR François, Buerglënster; WEYMESCHKIRCH Paul, Jonglënster.

Och dréit zënter 1989 d'Plaz bei der Baltés-Scheier zu Jonglënster den Numm: „Place des Enrôlés de Force – Victimes du Nazisme“.





2) D'Monument an der Bueg

An der Bueg erënnert e Monument an enger klenger Kapell um Kierfécht un d'Krichsaffer. Op enger Plack aus schwaarzem Marber steet dësen Text:
„GESTURWEN FIRT HEMECHT AM KRICH 1939 - 1945





JOSY WECKER, GEB. DEN 30.6.1920 AN DER BUERG, GEF. DE 24.2.1943
BEI ANDREJEWSKI (RUSSL)

ROBERT HINGER, GEB. DEN 23.9.1921 AN DER BUERG, GEF. DE 6.1.1944
BEI WITEBSK (RUSSL)

FRÄNZ WEHR, GEB. DEN 31.3.1923 AN DER BUERG, ERSCHOSS DEN
23.5.1944 ZU FRANKFURT-MAIN

JOSY IMBERT, GEB. DEN 27.11.1918 AN DER BUERG, GEF. DE 25.4.1945
BEI LEIBSCH (BERLIN)

E'ER HIREM UNDENKEN

BUERGLËNSTER – AMBER DE 4.3.1946“

3) Rue Nicolas Glesener



Zënter dem Jar 2007 dréit déi Strooss zu Jonglënster, déi vun der Haaptstrooss an d'Laangwiss eraféiert, den Numm: „**Rue Nicolas Glesener**“.

Den Nicolas Glesener war am Krich Piechter um Belenhaff bei Jonglënster. Hien hat eng ganz Rei vu Jonge verstoppt,

a säin eegene Jong, de Marcel. Glesener, ass an der Wehrmacht gefall.



4) Gedenksteen 1939

Virun der Gemeng erënnert e Steen (1839–1939) un d'Onofhängegkeetsfeiere vun 1939



5) Gedenkplaz 1989: „Place de l'Indépendance »

Am Kader vun de Feieren zu „150 Jar Onofhängegkeet“ huet den 8. Oktober 1989 d'Plaz op der Gare den Numm „Place de l'Indépendance – Onofhängegkeetsplaz“ kritt, an et ass och e Steen, dien d'Form vun eisem Land huet, do opgeriicht ginn.





Bibliographie:

- La ligne de démarcation – Rémy – 1965 – Tome 5
- Als Geisel fir Jonglënster erschoss-« Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlés de Force, a.s.b.l. » Luxembourg
- Musée National de la Résistance : Le Grand-Duché de Luxembourg pendant la deuxième guerre mondiale
- Junglinster, au Fil des Siècles ; Lënster Musek (1968)
- Êmsiedlung 1942-1946 ; Association des Déportés Politiques
- L'épopée des sans-uniforme – Unio'n 1979
- Hiefenech am 2. Weltkrich – Hiefenech, eng Par, en Duerf (2010)
- Histoire du Luxembourg – Jean-Marie Kreins - 1996
- Les Sacrifiés – 2/1986 et 3/1986